

Bluetooth® Wireless Headset BHS-333

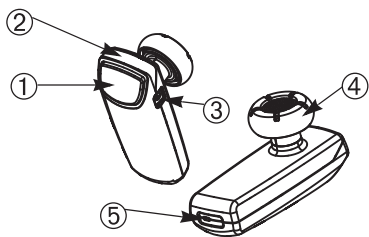


User Guide

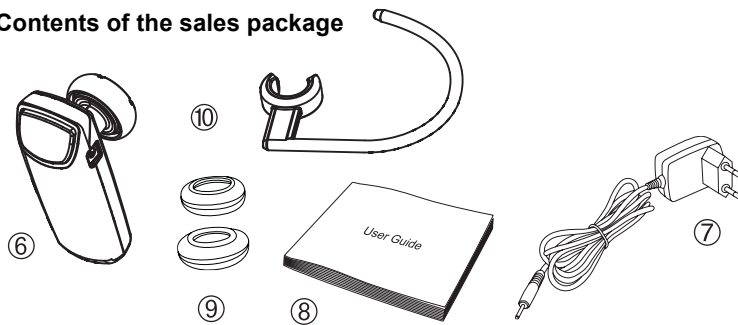




Overview of the product



Contents of the sales package



Copyright © 2007 Iqua Ltd



Product Specifications

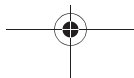
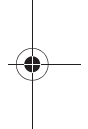
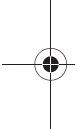
Model:	BHS-333
Size:	48 (L) x 19 (W) x 13 (H) mm
Weight:	10 g
Talk time:	Up to 6 hours
Standby time:	Up to 150 hours
Charging time:	Within 2 hours
Battery type:	Rechargeable battery with 2.0 mm jack connector
Bluetooth Standard:	Bluetooth 2.0 EDR
Supported Bluetooth profiles:	Handsfree 1.5 and Headset 1.1
Connection:	Point-to-point
Paired devices:	Up to 8, one at a time
Operating distance:	10 meters
Operating temperature range:	0 °C to 50 °C



Contents



English	5
Suomi	13
Svenska	21
Norsk	29
Dansk	37
Deutsch	45
Nederlands	55
Français	65
Español	75
Português	85
Italiano	93
Türkçe	101
Ελληνικά	109
Русский	119



General Information

Thank you for purchasing Iqua BHS-333 Wireless Bluetooth® Headset. Your new device is a stylish product that enables you to communicate comfortably with compatible mobile phones that support Bluetooth wireless technology.

Overview of the product

See page 2

1. **Multifunction -button**
Handling call functions
2. **Indicator Light**
Status indication with green light
3. **Charger connector**
4. **Earpiece**
5. **Microphone**

Sales package contents

See page 2

6. **Headset**
7. **Wall charger**
8. **User guide**
9. **Two earplugs** (one on headset)
10. **Earhook**
(available in selected markets)

Getting Started

Charging the battery

Before using BHS-333, you must charge it for approximately 2 hours. When the battery is fully charged, it provides up to 6 hours of talk time and up to 150 hours of standby time. Always use the charger provided in the sales package.

1. Connect the charger cable to BHS-333.
2. Plug the charger into a wall socket. The green light will turn on.
3. When the battery is fully charged, the green light will turn off.

Switching on and off

To switch on BHS-333

When the headset is powered off, press the Multifunction -button until you can hear a sound and the green light flashes.

To switch off BHS-333

When the headset is powered on, press and hold the Multifunction -button until you can hear ascending sound and the green light flashes once and turns off.

Pairing the Bluetooth headset to a Bluetooth mobile phone

Pairing is the process for linking BHS-333 with your Bluetooth enabled mobile phone.* After this process is completed, you can use the BHS-333 with the paired mobile phone. If you want to use the bhs-333 with another mobile phone, you must repeat the pairing process. Even though BHS-333 can be paired with up to 8 compatible phones it can only be connected to

Copyright © 2007 Iqua Ltd

EN

one phone at a time. Once it is paired with 8 phones, the 9th paired device will replace the 1st paired device.

1. When the headset is powered off, press and hold the Multifunction -button until you can hear two high sounds and the green light starts flashing rapidly.
2. Release the button. BHS-333 is now in pairing mode, waiting for your mobile phone to contact it.
3. Complete the pairing with your mobile phone. Please refer your mobile phone manual for details on how to search and pair. When phone has found the headset, it will show Iqua BHS-333 on its screen. In order to pair with the phone, enter the PIN code 0000.
4. After pairing, BHS-333 will automatically connect to your mobile phone. After pairing, some phones do not automatically connect to the headset. If this is the case, please ensure that you connect the phone to the headset (please refer to your mobile phone manual). Once pairing and connection are completed, the green light flashes twice every 5 seconds.

If the headset is turned on within 10 meters from several paired phones, the headset will try to connect to the last connected phone within 10 seconds. If the headset does not connect to the last connected phone (for example, the paired phone is turned off or it rejects the connection), the green light will be flashing once every 3 seconds indicating it is powered on but there is no Bluetooth connection.

* For latest compatibility information please visit www.iqua.com

Disconnecting BHS-333 and your phone

Easiest way to disconnect BHS-333 and you phone is simply switch off the BHS-333.



Reconnecting the paired headset to a compatible phone

To reconnect the BHS-333 to the last connected phone, simply switch on the headset and it will automatically connect to your phone.

Call Functions

Answer a call

When there is an incoming call, you can hear a ringing tone through the headset. Press the **Multifunction** -button briefly to answer the call. You will hear a sound once the call is answered.

End a call

To end an active call, press shortly the Multifunction -button. You will hear a sound when the call is ended.

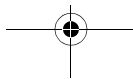
Reject a call

When you receive an incoming call that you do not want to answer, press and hold the **Multifunction** -button to reject.

Redial the last dialed number (when supported by the phone)

To place a call to the last dialed number, double press the **Multifunction**- button when there is no call in progress. You will hear a high sound when the call is dialed. Please note some phone models do not support redial.

Copyright © 2007 Iqua Ltd



Voice dialing (when supported by the phone)

To activate the voice dialing feature of your phone, press the **Multifunction** -button briefly when there is no call in progress. You can hear a high sound, which indicates that you can speak the voice tag. Refer to the mobile phone manual for details. Please note some phone models do not support voice dialing.

Reset hardware

To reset the hardware, plug in the power connector. Please notice that pairing information will not be erased.

Light indication summary

The BHS-333's LED light is green and usually accompanied by a sound signal.

Power on but no Bluetooth connection	Green light flashes once every 3 seconds
Bluetooth connection on	Green light flashes twice every 5 seconds
Battery low	Green light flashes twice every 3 seconds, and a low sound is played
Battery charging	Green light is on continuously

Power Management

This product is powered by a built-in rechargeable battery which cannot be changed. Do not attempt to replace the battery. Rechargeable battery can be charged and discharged hundreds of times, but it will eventually wear out. After a period of time that will vary depending on the use and usage conditions, you may find that the built-in battery will power your product for only a couple of hours requiring you to charge more frequently.

Do charge your device only with the charger provided in the sales package. Unplug the charger when not in use. Do not leave the device connected to the charger for longer period than needed, since overcharging may shorten the battery lifetime.

If left unused a fully charged battery will discharge itself over time.

Temperature extremes may affect the ability of the battery to charge. Always try to keep the device between 15 °C and 25 °C (59 °F and 77 °F). Leaving the device in hot or cold places, such as in closed car in summer or winter conditions will reduce the capacity and lifetime of the battery. A device with hot or cold battery may not work for a while even when the battery is fully charged. Battery performance is particularly limited in temperatures well below freezing. Do not charge in humid environment.

Care and Maintenance

- Do not expose the device to liquid, moisture or humidity as it is not waterproof.
- Do not use or store the device in dusty, dirty areas. Its moving parts and electronic components can be damaged.
- Do not store the device in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices, damage batteries, and warp or melt certain plastics.
- Do not store the device in cold areas. When the device returns to its normal temperature, moisture can form inside the device and damage electronic circuit boards.
- Do not drop, knock, or shake the device. Rough handling can break internal circuit boards and fine mechanics.
- Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or strong detergents to clean the device.
- Use a soft, clean, dry cloth to clean any lenses.
- Do not expose your device to contact with sharp objects as this will cause scratches and damage.
- Do not stick anything inside the device as this may damage internal components.
- Do not dismantle the device or the charger as they do not contain serviceable parts and taking apart the device may expose you to dangerous voltages or other hazards.



Act according to your local rules and do not dispose of this product as part of your normal household waste. Follow the applicable separate collection system for electrical and electronic products.

How to get service for my IQUA Product?

If you believe that you are entitled to a repair or replacement of your IQUA Product based on your statutory rights under the applicable national laws relating to the sale of consumer products or warranty given by the retailer, who has sold the IQUA Product to you, please contact your retailer.

DECLARATION OF CONFORMITY

We, Iqua Ltd., declare under our sole responsibility, that the product, BHS-333, conforms with the provisions of the following Council Directive: 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



The Bluetooth word mark and logos are owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by IQUA is licensed. Other trademarks and trade names belong to their respective owners.

Under no circumstances does IQUA assume any liability for loss of or damage to or corruption of data, for any loss of profit, loss of business, revenues, contracts, anticipated savings increased costs or expenses or for any indirect, special, incidental or consequential damages howsoever caused.

Yleistietoa

Kiitos että valitsit Iqua BHS-333 langattoman Bluetooth® kuulokesetin. Uusi laitteenne on tyylikäs tuote jolla voit vaivattomasti kommunikoida yhteenkäyvien matkpuhelimien kanssa jotka tukevat Bluetooth langatonta teknologiaa.

Tuotteen yleisesitys

Katso sivu 2

1. Monitoiminäppäin 1.

Puhelu toimintojen käyttö

2. Merkkivalo

Toimintatilan osoitus vihreällä valolla

3. Latausliitäntä

4. Kuulokesetin kuuloke

5. Mikrofoni

Ostopakkauksen sisältö

Katso sivu 2

6. Kuulokesetti

7. Seinälaturi

8. Käyttöopas

9. Kaksi korvakuulokeiden suojusta

(Yksi laitteessa)

10. Korvasanka

(tarjolla tietyillä markkinoilla)

Aloitus ja aktivointi

Akun lataus

Ennen kuin käytät BHS-333:a ensimmäisen kerran, sinun tulee ladata akkua noin 2 tuntia. Täyteenladatun akun puheaika on enintään 6 tuntia ja valmiusaika jopa 150 tuntia. Käytä aina myyntipakkauksen mukana toimitettua laturia.

1. Kytke laturin johto BHS-333:een.
2. Kytke laturi pistorasiaan. Vihreä merkkivalo syttyy.
3. Kun akku on latautunut täyteen, vihreä merkkivalo sammuu.

Virran kytkeminen ja katkaiseminen

Virran kytkeminen BHS-333:een

Virran ollessa poiskytettyinä, pidä monitoiminäppäintä painettuna kunnes kuulet äänimerkin ja vihreä merkkivalo syttyy

Virran katkaiseminen BHS-333:sta

Virran ollessa kytkettynä, pidä monitoiminäppäintä painettuna, kunnes kuulet nousevan äänimerkin ja vihreä merkkivalo vilkkuu kerran ja sammuu.

Bluetooth kuulokesetin ja Bluetooth matkapuhelimen pariliittäminen

Pariliitoksen muodostaminen tapahtuu liittämällä BHS-333 Bluetooth yhteensopivan matkapuhelimen kanssa. Kun liittäminen on tehty, voit käyttää BHS-333:a pariliitetyn puhelimen kanssa. Halutessasi käyttää BHS-333:a jonkin muun puhelimen kanssa on tämä pariliitos tehtävä uudelleen. Vaikka BHS-333 voidaan pariliittää jopa 8 yhteensopivaan puhelimeen, voi sitä käyttää vain yhden puhelimen kanssa kerrallaan. Kun olet pariliittänyt 8 puhelimeen, 9 pariliittoton puhelin korvaa ensimmäisen pariliitoksen.

1. Kun kuulokesetistä on katkaistu virta, pidä monitoiminäppäintä painettuna kunnes kuulet kaksi korkeaa äänimerkkiä ja vihreä merkkivalo vilkkuu nopeasti.
2. Vapauta näppäin. BHS-333 on nyt pariliitostilassa, odottaen puhelimesi kontaktia.
3. Suorita loppuun puhelimesi pariliitos. Katso ystävällisesti puhelimesi käyttöoppaasta neuvoja kuinka asetetaan puhelimesi etsintä ja pariliitos. Kun puhelin on löytänyt laitteen, sen näytössä näkyy Iqua BHS-333. Pariliitoksen aktivoimiseksi anna salasana 0000.
4. Pariliitoksen jälkeen BHS-333 automaattisesti muodostaa yhteyden matkapuhelimeen. Joissain puhelimissa tämä yhteys ei automaattisesti muodostu pariliitoksenkaan jälkeen. Tässä tapauksessa katso neuvoja puhelimen käyttöoppaasta pariliitoksen suorituksen jälkeen. Kun pariliitos ja yhteyden muodostaminen ovat onnistuneet, vihreä merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa joka viiden sekunnin kuluessa.

Jos kuulokesetin virta on kytketty ja se on alle 10 metrin yhteydessä moneen pariliitettuun puhelimeen, kuulokesetti yrittää yhteyttä viimeisimpään puhelimeen mihin se oli yhteydessä 10 sekunnin aikana. Jos 10 sekunnin kuluessa ei yhteyttä synny viimeisimpään puhelimeen (esim. pariliitepuhelimen virta on kytketty pois tai se hylkää yhteyden), vihreä merkkivalo alkaa vilkkua joka 3 sekunti osoittaen virran olevan kytkettynä mutta Bluetooth-yhteyttä ei ole.

* Uusimmat yhteensopivuustiedot löytyvät osoitteesta www.iqua.com

BHS-333:n ja matkapuhelimen välisen yhteyden katkaiseminen

Helpoin tapa katkaista BHS-333:n ja puhelimesi välinen yhteys on katkaista BHS-333:n virta.



Pariliitetyn kuulokesetin ja yhteensopivan puhelimen jälleenkytkentä

Voit yhdistää BHS-333:n viimeksi liitettyyn puhelimeen kytkemällä laitteeseen virran, jolloin se muodostaa yhteyden automaattisesti.

Puhelutoiminnot

Puheluun vastaaminen

Kun kuulet soittoäänen kuulokesetissä, voit vastata puheluun painamalla **monitoiminäppäintä** nopeasti. Kuulet äänimerkin kun puheluun on vastattu.

Puhelun lopettaminen

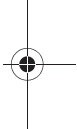
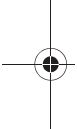
Lopeta käynnissä oleva puhelu painamalla nopeasti **monitoiminäppäintä**. Kuulet äänimerkin kun puhelu lopetetaan.

Puhelun hylkääminen

Kun et halua vastata puheluun, hylkää se painalla **monitoiminäppäintä** jonkin aikaa.

Viimeisen numeron uudelleentalinta (jos puhelimesi tukee sitä)

Kun haluat soittaa viimeiseen numeroon, paina **monitoiminäppäintä** kahdesti (jos puhelu ei ole käynnissä). Kuulet korkean äänen soiton tapahtuessa. Huomioi että kaikki puhelinmallit eivät tue uudelleentalintaa.



Äänivalinta (mikäli puhelimessa on tämä ominaisuus)

Aktivoidaksesi äänivalinnan, kun puhelua ei ole käynnissä, paina multinäppäintä nopeasti. Kun kuulet korkean äänimerkin voit antaa äänikomennon. Lisätietoja matkapuhelimen käyttöoppaassa. Huomioi että kaikki puhelinmallit eivät tue äänivalintaa.

Laitteiston nollaus

Jos haluat nollata laitteen, kytke se lataukseen. Huomioi että pariliitostiedot eivät nollaudu.

Merkkivalojen yhteenveto

BHS-333:n LED-merkkivalo on vihreä, ja merkkivaloon liittyy yleensä myös äänimerkki.

Virta kytkettynä mutta ei Bluetooth-yhteyttä	Vihreä merkkivalo välkky joka 3 sekunti
Bluetooth-yhteys aktiivinen	Vihreä merkkivalo välkky kahdesti joka 5 sekunti
Akun teho on loppumassa	Vihreä merkkivalo välkky kahdesti joka 3 sekunti ja sitä säästää matala äänimerkki.
Akku latautuu	Vihreä merkkivalo palaa jatkuvasti

Virranhallinta

Tämä tuote saa virtansa sisäänrakennetusta akusta, jota ei voi vaihtaa. Älä yritä vaihtaa akkua. Uudelleen ladattavan akun voi ladata ja purkaa satoja kertoja, mutta jossakin vaiheessa se kuluu loppuun. Saatat huomata jossain vaiheessa, että akkusi teho riittää ainoastaan muutaman tunnin käyttöön ja joudut lataamaan sitä aina useammin. Tämä riippuu käytöstä ja olosuhteista.

Lataa laitetta ainoastaan myyntipakkauksessa toimitetulla laturilla. Irrota laturi pistorasialasta ja laitteesta kun sitä ei käytetä. Älä jätä laitetta laturiin kytketyksi tarvittua pitemmäksi aikaa, koska yllilataaminen voi lyhentää sen käyttöikää.

Jos täyteen ladattua akkua ei käytetä, lataus purkautuu itsestään ajan myötä.

Äärimmäiset lämpötilat voivat vaikuttaa akun latauskykyyn. Säilytä laite mahdollisuuksien mukaan 15- 25C lämpötilassa (59- 77F). Laitteen säilyttäminen kylmässä tai kuumassa paikassa, kuten autossa kesällä tai talvella vaikuttaa haitallisesti akun tehoon. Laite, jonka akkua on säilytetty kylmässä tai kuumassa, ei ehkä tilapäisesti toimi, vaikka akku olisikin täyteen ladattu. Akun teho saattaa olla erityisen heikko erittäin kylmässä lämpötilassa. Älä lataa akkua kosteissa olosuhteissa.

Oikea käsittely ja huolto

- Älä altista laitetta nesteille tai kosteudelle koska laite ei ole vedenpitävä.
- Älä käytä tai säilytä laitetta pölyisessä tai likaisessa tilassa. Sen liikkuvat osat ja elektroniikka komponentit saattavat vaurioitua.
- Älä säilytä laitetta kuumassa tilassa. Korkea lämpötila voi lyhentää sähkölaitteen ikää, vahingoittaa akkua ja taivuttaa tai sulattaa tiettyjä muojeja.
- Älä säilytä laitetta kylmässä tilassa. Kun laitteen lämpötila palautuu normaaliksi, sen sisälle voi muodostua kosteutta, joka saattaa vahingoittaa sähköpiirilevyjä.
- Älä pudota, kolhi tai ravista laitetta. Kovakourainen käsittely voi vahingoittaa sisällä olevia piirilevyjä ja hienomekaanisia osia.
- Älä käytä vahvoja kemikaaleja, liuottimia tai puhdistusaineita laitteen puhdistukseen.
- Käytä pehmeää, puhdasta ja kuivaa kangasta mahdollisten linssien puhdistukseen.
- Varmista, ettei laite joudu kosketuksiin terävien esineiden kanssa, sillä ne voivat naarmuttaa ja vaurioittaa laitetta.
- Älä työnnä mitään laitteen sisälle sillä sen sisäosat voivat vaurioitua.
- Älä yritä avata laitetta ja laturia, koska ne eivät sisällä huollettavia osia ja koska niiden purkaminen voi aiheuttaa sähköiskun tai muun vaaran.



Toimi paikallisia säädöksiä noudattaen äläkä heitä tuotetta tavallisen kotitalousjätteen sekaan. Noudata soveltuvaa elektronisten laitteiden ja sähkölaitteiden erillistä lajittelujärjestelmää.

IQUA-tuotteen huolto- ja takuupalvelut

Jos arvelet, että olet kulutushyödykkeiden myyntiin sovellettavien kansallisten lakien takaamien lakisääteisten oikeuksiesi tai IQUA-tuotteen myyneen vähittäismyyjän myöntämän takuun perusteella oikeutettu saamaan IQUA-tuotteesi korjattua tai vaihdettua, ota yhteys kyseiseen vähittäismyyjään.

VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

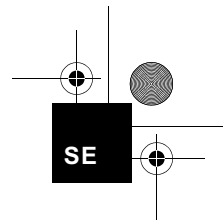
Iqua Ltd., ilmoittaa vastaavansa siitä, että tuote BHS-333 noudattaa seuraavan Euroopan Neuvoston direktiivin määräyksiä: 1999/5/EC.

Vaatimustenmukaisuusilmoituksesta on kopio osoitteessa:
http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Bluetooth nimimerkki ja liikemerkki ovat Bluetooth © SIG, Inc. omistamia ja Iqua on lisensoinut näitten merkkien käytön. Muut tavaramerkit ja tavaranimet kuuluvat vastaaville omistajilleen.

Iqua ei missään tapauksessa ota vastuuta tietojen menetyksestä, turmeltumisesta tai vioittumisesta johtuvaa välillistä tai välitöntä ansionmenetystä, kaupankäynnin menetystä, tulojen tai työurakkasopimuksen menetystä, oletettua säästöä, lisääntyneitä kuluja ja menoja tai välillistä, erikoista ja satunnaista vauriota mikä tahansa sen sitten on saanutkaan aikaan.



SE

Generell information

Tack för att du har köpt Iqua BHS-3 trådlöst Bluetooth® Headset. Din nya enhet är en stilfull produkt som gör det möjligt att kommunicera bekvämt med kompatibla mobiltelefoner som stöder Bluetooth trådlös teknologi.

Översikt av produkten

Se sida 2

- 1. Multifunktionsknappen**
Hanterar ringfunktionerna
- 2. Indikatorlampa**
Statusindikator med grönt ljus
- 3. Laddarens anslutning**
- 4. Kontrollenhet**
- 5. Mikrofon**

Förpackningens innehåll

Se sida 2

- 6. Headset**
- 7. Vägggladdare**
- 8. Användarmanual**
- 9. Två hörlurar** (en på ditt headset)
- 10. Öronbåge**
(Tillgängliga på vissa marknader)

Komma igång

Ladda batteriet

Innan du använder BHS-333 måste du ladda upp batteriet i cirka 2 timmar. Då batteriet är fullt laddat klarar det av upp till 6 timmars taltid och upp till 150 timmars standby tid.

Använd alltid laddaren som medföljde i förpackningen till BHS-333.

1. Anslut laddarens kabel till BHS-333.
2. Anslut laddaren till vägguttaget. Den gröna lampan kommer nu att lysa.
3. Då batteriet är fulladdat kommer den gröna lampan att sluta lysa.

Slå av och på ditt headset

För att slå på BHS-333

Då headsetet är avslaget ska du trycka ned Multifunktionsknappen tills du kan höra ett ljud och den gröna lampan blinkar.

För att slå av BHS-333

Då headsetet är påslaget, tryck då ned Multifunktionsknappen tills du hör ett stigande ljud och den gröna lampan blinkar en gång och sedan slocknar.

Para ihop ditt Bluetooth headset med en Bluetooth kompatibel mobiltelefon

Parning är en process som länkar ihop BHS-333 med din Bluetooth aktiverade telefon.* Efter att detta är genomfört kan du använda din BHS-333 med den sammanlänkade mobiltelefonen. Om du vill använda din BHS-333 med en annan mobiltelefon måste du upprepa processen. BHS-333 kan sammanlänkas med upp till 8 kompatibla telefoner med den kan bara kommunicera med en åt gången.

SE

Då din BHS-333 är parat med 8 telefoner och du parar ihop den med en 9:e kommer denna att ersätta den första ihoppningen du gjorde.

1. Då headsetet är avslaget, tryck då på och håll nere Multifunktionsknappen tills du kan höra två höga ljud och den gröna lampan börjar blinka i högt tempo.
2. Släpp upp knappen. BHS-333 är nu i länkningsläge och väntar på att din Mobiltelefon ska kontakta den.
3. Fullborda och avsluta ihoppningen med din mobiltelefon. Se användarmanualen till din mobiltelefon för mer information om hur du söker och parar ihop med extern enhet. Då din telefon har funnit ditt headset kommer den att visa Iqua BHS-333 på skärmen. För att para ihop enheterna ska du trycka in lösenordet, "0000".
4. Efter ihoppning kommer BHS-333 att automatiskt länka samman med din mobiltelefon. Efter detta är det inte säkert att din mobiltelefon automatiskt ansluter till ditt headset. I detta fall, se till att telefonen ansluter till BHS-333 (se manualen för din mobiltelefon för mer information). Då ihoppningen är fullbordad kommer den gröna lampan att blinka två gånger varje fem sekunder.

Om ditt headset är påslaget inom 10 meters avstånd från flera olika sammanlänkade telefoner kommer ditt headset att ansluta till den telefon som den senast anslöts till inom 10 sekunder. Om ditt headset inte kan ansluta till den senaste anslutna telefonen (till exempel om denna telefon är avslagen eller inte accepterar anslutningen) kommer den gröna lampan att blinka en gång var tredje sekund vilket indikerar att BHS-333 är påslaget men inte har någon Bluetooth anslutning.

* För den senaste informationen om kompatibilitet och annat besök gärna www.iqua.com

Koppla från BHS-333 och din mobiltelefon

Det enklaste sättet att koppla från BHS-333 och din mobiltelefon från varandra är att slå av BHS-333.



Ateranslutning av parad mobiltelefon till ditt headset

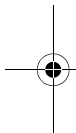
För att återansluta BHS-333 till senast anslutna mobiltelefon behöver du bara slå på ditt headset så kommer det automatiskt att ansluta till din telefon.



Ringfunktioner

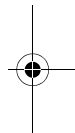
Motta ett telefonsamtal

Då någon ringer till dig kommer du höra ringsignalen genom ditt headset. Tryck lätt på Multifunktionsknappen för att svara på samtalet. Du kommer att höra ett ljud en gång då samtalet är mottaget.



Avsluta ett telefonsamtal

För att avsluta ett telefonsamtal ska du trycka lätt på Multifunktionsknappen. Du kommer nu att höra ett ljud då telefonsamtalet avslutas.

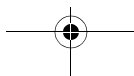


Avvisa ett telefonsamtal

Då någon ringer dig och du inte vill svara ska du trycka ner och hålla nere Multifunktionsknappen för att avvisa samtalet.

Ring upp det senast uppringda numret (då detta stöds av din telefon)

För att ringa upp det senast uppringda numret ska du trycka två gånger på Multifunktionsknappen då inget samtal pågår. Du kommer att höra ett högt ljud då numret rings. Vänligen notera att vissa telefonmodeller inte stöder återuppringning.



Röststoppning (då detta stöds av din telefon)

För att aktivera röststoppningsfunktionen ska du trycka lätt på Multifunktionsknappen då inget samtal pågår. Du kommer nu att höra ett högt ljud som indikerar att du kan tala in ditt röstmemo. Se manualen till din mobiltelefon för ytterligare information. Vänligen notera att inte alla mobiltelefoner stöder röststoppning.

Återställ hårdvaran

För att återställa hårdvaran, anslut strömanslutaren. Vänligen notera att all sparad information kommer att raderas.

Ljusindikatorn sammanfattning

BHS-333's LED lampan lyser i grönt och åtföljs normalt av en ljudsignal.

Påslagen men ingen Bluetooth anslutning	Den gröna lampan blinkar en gång var 3 sekund
Bluetooth anslutning aktiv	Den gröna lampan blinkar två gånger var 5 sekund
Låg batteriladdning	Den gröna lampan blinkar två gånger var 3 sekund, och ett dovt ljud kommer att höras
Batteriet laddas	Den gröna lampan lyser kontinuerligt



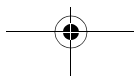
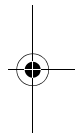
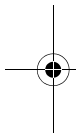
Ström till ditt headset

Den här produkten får ström av ett inbyggt uppladdningsbart batteri som inte kan bytas ut. Försök inte att ersätta batteriet. Uppladdningsbara batterier kan laddas upp och användas hundratals gånger med till slut kommer de att bli för utslitna. Efter en tidsperiod vars längd beror på i vilka förhållanden du använder ditt headset kommer du kanske att finna att det inbyggda batteriet enbart klarar av att ladda upp ditt headset för några timmars användning och att du måste ladda upp batteriet oftare.

Ladda bara upp ditt headset med den laddare som medföljde i förpackningen. Koppla från laddaren från vägguttaget då den inte används. Låt inte ditt headset vara anslutet till laddaren längre än nödvändigt då överladdning av batteriet kan förkorta dess livstid.

Om det uppladdningsbara batteriet inte används på länge kommer det att ladda ur sig självt över tid.

Extrema temperaturer kan påverka hur väl uppladdningen fungerar. Försök att alltid ha laddaren och ditt headset i temperaturer mellan 15 °C och 25 °C (59 °F och 77 °F). Lämna du enheten i en het eller kall plats så som i en tillstängd bil under sommaren eller i vinterförhållanden kommer detta att förkorta batteriets livslängd. Då enheten utsätts för extrem värme eller kyla är det inte säkert att den fungerar även om batteriet är fulladdat. Batteriets prestanda påverkas särskilt mycket i temperaturer under fryspunkten. Ladda inte batteriet då luftfuktigheten är mycket hög.



Hantering och underhåll

- Utsätt inte enheten för vätska, fukt eller hög luftfuktighet då den inte är vattentät.
- Använd inte enheten i dammiga och smutsiga miljöer. Dess rörliga delar och elektroniska komponenter kan skadas.
- Förvara inte enheten på varma platser. Höga temperaturer kan förkorta livstiden på alla elektroniska apparater, skada batterierna och smälta eller snedvrída vissa plaster.
- Förvara inte enheten på kalla platser. Då enheten återförs till normal temperatur kan fukt bildas på insidan av enheten och skada de elektroniska kretskorten.
- Tappa inte enheten, och var försiktig så att den inte utsätts för stötar eller skakas. Oförsiktig hantering kan skada enhetens interna kretskort och finmekanik.
- Använd inte starka kemikalier, rengöringsmedel eller liknande för att rengöra enheten.
- Använd en mjuk, ren och torr trasa för att rengöra eventuella linser.
- Låt inte din enhet komma i kontakt med och skrapas av skarpa objekt.
- För aldrig in något i enheten då detta kan skada dess interna komponenter.
- Plocka aldrig isär enheten eller laddaren då dessa inte innehåller några som helst delar som kräver underhåll. Samtidigt utsätter du dig för fara för hög spänning om du gör detta.



Följ alla lagar och lokala bestämmelser då du lämnar din enhet till återvinning. Behandla inte denna produkt som vanligt hushållsavfall. Vänd dig istället till en station för hantering av elektroniskt och elektriskt avfall.



Hur reparerar jag min IQUA produkt om den tagit skaka?

Om du tror att du är berättigad till reparationer eller utbyte till en ny IQUA enhet baserat på den garanti du fick då du köpte produkten eller baserat på gällande konsumentlagstiftning ska du vända dig till den plats där du köpte IQUA produkten.

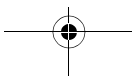
DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi, Iqua Ltd., deklarerar under fullt ansvar att denna produkt, BHS-333, överensstämmer med föreskrifterna i följande direktiv: 1999/5/EC. En kopia på deklARATIONEN kan hittas på vår hemsida:



Bluetooth varumärket och dess loggor ägs av Bluetooth® SIG, Inc. och all användning av dessa sker med licens som utgivits till IQUA. Andra varumärken tillhör till sina respektive ägare.

Under inga som helst omständigheter kommer IQUA att vara ansvarig för skada som uppkommer på grund av korumpning av data, förlorade affärsmöjligheter, inkomster, kontrakt, förväntade besparingar, ökade utgifter eller kostnader. Vi fransäger oss också allt ansvar vid skador som uppstår vid speciella omständigheter, olyckor eller andra olyckliga omständigheter oavsett hur denna skada än uppstår.



Generell informasjon

Takk for kjøpet av Iqua BHS-3 Trådløs Bluetooth® Hodetelefon. Ditt nye produkt er et stilig produkt, som gir deg muligheten til komfortabel kommunikasjon med en kompatibel mobiltelefoner som støtter Bluetooth trådløsteknologi.

Oversikt over produktet

De side 2

- 1. Multifunksjonsknapp**
Betjener ringefunksjoner
- 2. Indikasjonslys**
Statusindikering med grønt lys
- 3. Laderkontakt**
- 4. Øreplugg**
- 5. Mikrofon**

Innehold i salgspakken

De side 2

- 6. HodeseTT**
- 7. Vegglader**
- 8. Bruksanvisning**
- 9. To Øreplugg** (en på hodesettet)
- 10. Ørekrok**
(Tilgjengelig i utvalgte markeder)

Å komme i gang

Ladning av batteriet

Før du bruker BHS-333, må du lade batteriet i ca. 2 timer. Når batteriet er fulladet, gir det opp til 6 timers taletid og opp til 150 timers beredskapstid.

Bruk alltid laderen som følger med i salgspakken.

1. Kobl laderledningen til BHS-333.
2. Plugg laderen i veggkontakten. Det grønne lyset vil tennes.
3. Når batterier er fulladet vil det grønne lyset skru seg av.

Skru på og av

Å skru på BHS-333

Når hodesettet er av, trykk Multifunksjons knappen inntil du hører en lyd og det grønne lyset blinker.

Å skru av BHS-333

Når hodesettet er på, trykk og hold Multifunksjons knappen inntil du hører en stigende lyd og det grønne lyset blinker en gang og slås av.

Paring av Bluetooth hodesettet med en Bluetooth mobiltelefon

Paring er prosessen med sammenkobling av BHS-333 med din Bluetooth dyktige mobiltelefon.* Når denne prosessen er gjennomført, kan du bruke BHS-333 med den pærede mobiltelefonen. Hvis du ønsker å bruke BHS-333 med en annen mobiltelefon, må du gjenta parings prosessen. Selv om BHS-333 kan bli paret med opp til 8 compatible telefoner, kan den bare bli koblet til en ad gangen.

NO

Når den der paret med 8 telefoner vil den 9ende enheten erstatte den 1ste parede enheten.

1. Når hodesettet er skudd av, trykkes og holdes Multifunksjons knappen inntil du kan høre to Høye lyder og det grønne lyset starter å blinke hurtig.
2. Slipp knappen. BHS-333 er nå i paringsmodus og venter på at din mobiltelefon skal kontakte den.
3. Bruk mobiltelefonen for å avslutte paringen. Vennligst se mobiltelefonens bruksanvisning for detaljer om hvordan du søker og parer. Når telefonen har funnet hodesette vil den på sin skjerm vise **Iqua BHS-333**. For å pare med telefonen må **PIN koden 0000** brukes.
4. Etter paring, vil BHS-333automatisk koble seg til din mobiltelefon. Noen telefoner kobler ikke automatisk til hodesettet etter paring. Hvis det er tilfelle pass på at du kobler telefonen til hodesettet. (vennligst se i mobiltelefonens bruksanvisning hvordan dette gjøres). Når paring og sammenkobling er ferdig vil det grønne lyset Blinke to ganger hvert 5 sekund.

Hvis hodesettet blir skrudd på innen 10 meter fra flere parede telefoner, vil hodesettet prøve å koble seg til den sist tilkoblede telefonen inne 10 sekunder. Hvis hodesettet ikke kobler seg til sist tilkoblede telefon (f.eks. den parede telefonen er skrudd av eller den avviser tilkoblingen) vil det grønne lyset blinke en gang hvert 3 sekund. Dette indikerer at den er skrudd på, men det er ingen Bluetooth forbindelse.

* For siste informasjon om kompatibilitet vennligst besøk www.iqua.com

Koble BHS-333 fra din telefon

Enkleste måte å koble BHS-333 fra din telefon er enkelt og greit å slå av BHS-333.



Tilknytt på nytt det parede hodesettet til en kompatibel telefon

For å tilknytte BHS-333 på nytt, til sist sammenkoblede telefon, bare skru på hodesettet og det vil automatisk koble seg til din telefon.



Samtalefunksjoner

Svar på et oppkall

Når det er en innkommende samtale kan du høre en ringetone i hodesettet. Trykk **Multifunksjons** knappen lett for å svare på oppkallet. Du vil høre en lyd når det er svart på oppkallet.

Avslutte en samtale

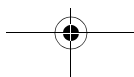
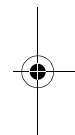
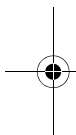
For å avslutte en samtale trykkes **Multifunksjons** knappen kort. Du vil høre en lyd nå samtalen er avsluttet.

Avslå et oppkall

Når du mottar et oppkall, men ikke ønsker å svare på det, trykker du og holder **Multifunksjons** knappen for å avslå.

Ring igjen det siste ringte nummer (når dette er støttet av telefonen)

For å ringe på ny, til det sist ringte nummer, trykkes **Multifunksjons** knappen to ganger, mens det ikke er noe innkommende oppkall på gang. Du vil høre en lyd når nummeret blir ringt opp. Vær oppmerksom på at enkelte telefonmodeller ikke støtter denne funksjonen.



NO

Stemmeoppringing (hvis støttet av telefonen)

Får å aktivisere stemmeopkall funksjonen på din telefon trykkes **Multifunksjons** knappen lett, når det ikke er noen samtale i gang. Du vil høre en høy tone, som indikerer at du kan snakke inn stemme-merket. Se etter detaljer i mobiltelefonens bruksanvisning. Vennligst vær oppmerksom på at noen telefonmodeller ikke støtter stemmeopkall.

Tilbakestill hardware

For å tilbakestille hardwaren plugges strømkontakten inn. Vennligst legg merke til at paringsinformasjonen ikke blir slettet.

Lysindikasjons oversikt

BHS-333 sitt LED lys er grønt og vanligvis ledsaget av et lydsignal.

Strøm på men ikke Bluetooth forbindelse	Grønn lampe blinker hvert 3dje sekund
Bluetooth forbindelse på	Grønn lampe blinker to ganger hvert 5te sekund
Lav batterispenning	Grønn lampe blinker to ganger hvert 3dje sekund og en lav lyd spilles
Batteri lades	Kontinuerlig grønt lys



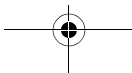
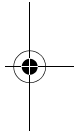
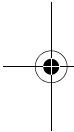
Driftsskjøtsel

Dette produktet er drevet av et innebygd batteri som kan lades opp, men som ikke kan bli skiftet ut. Ikke prøv å skifte ut batteriet. Oppladbare batterier kan bli ladet og utladet flere hunder ganger, men de vil til slutt bli utslitt. Etter en tid, som vil variere avhengig av bruk og bruksforhold, vil du oppdage at det innebygde batteriet vil drive ditt produkt bare i noen timer og du blir nødt til å lade opp oftere.

Bare bruk laderen som er levert med enheten. Kobl fra laderen når den ikke er i bruk. Ikke la enheten være tilkoblet laderen lenger enn nødvendig, da overlading kan forkorte batteriets levetid.

Hvis enheten ikke brukes, vil et fullt ladet batteri over tid lade seg ut selv.

Ekstrem temperatur kan innvirke på batteriets evne til å bli ladet. Prøv alltid å hold enheten innefor 15 °C og 25 °C (59 °F og 77 °F). Å etterlate enheten i varme eller kalde omgivelser, så som i en lukket bil under sommer eller vinter forhold, vil redusere kapasiteten og levetiden for batteriet. En enhet med et varmt eller kaldt batteri vil for en tid ikke virke, selv om batteriet er fulladet. Batteriets yteevne er spesielt begrenset i temperaturer godt under frysepunktet. Ikke lad opp batteriet i fuktige omgivelser.



Pleie og vedlikehold

- Ikke utsett enheten for væske, damp eller fuktighet. Enheten er ikke vanntett..
- Ikke bruk eller oppbevar enheten på støvete, skitne steder. Dens bevegelige deler og elektroniske komponenter kan bli ødelagt.
- Ikke oppbevar enheten på varme steder. Høy temperatur kan forkorte levetiden for elektroniske apparater, skade batterier og vri eller smelte visse plastiske materialer.
- Ikke oppbevar enheten på kalde steder. Når enheten kommer tilbake til sin normale temperatur kan fuktighet fra innsiden ødelegge elektroniske kretskort.
- Ikke mist ned, bank eller rist enheten. Røff behandling kan skade interne kretskort og finmekanikk.
- Ikke bruk sterke kjemikalier, rengjøringsmiddel eller sterke rensemiddel for å gjøre ren enheten.
- Bruk en myk, ren klut for å gjøre rent eventuelle linser.
- Ikke utsett ditt apparat for kontakt med skarpe gjenstander, da dette vil gi skrapet og skade.
- Ikke stikk noe inn i enheten, da dette kan skade interne komponenter.
- Ikke demonter enheten eller laderen, da de ikke inneholder deler som lar seg Verlikeholde og åpning av apparatet kan utsette deg for farlige spenninger eller andre Farer.



Forhold deg til lokale regler og ikke kast dette produktet som del av det normale husholdningsavfallet. Bruk anvendelige separate innsamlingssystemer for elektriske og elektroniske produkter.

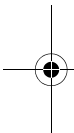


Hvordan få service på mitt IQUA produkt?

Hvis du mener at du er berettiget til reparasjon eller utskifting av ditt IQUA produkt, basert på dine lovmessige rettigheter under anvendelige nasjonale lover forbundet med salg av forbrukerutstyr eller garanti gitt av forhandler som solgte dette IQUA Product til deg, vennligs kontakt din forhandler.

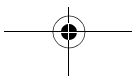
ERKLÆRING OM KONFORMITET

Vi, Iqua Ltd., erklærer under vårt udelte ansvar, at produktet, BHS-333, retter seg etter bestemmelsene av følgende Rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi av Erklæring om Konformitet kan bli funnet på: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Bluetooth verdens merke og logoer er eid av Bluetooth® SIG, Inc. og enhver bruk av dette merket av IQUA er etter tillatelse. Andre varemerker og varenavn tilhører deres respektive eiere.

Under ingen omstendigheter vil IQUA påta seg noe erstatningsansvar for tap av eller skade på eller forringelse av data, for noen tap av fortjeneste, tap av forretninger, inntekter, kontrakter, forventede innsparinger, økte kostnader eller utlegg eller for indirekte, spesiell, utilsiktet eller derav følgende skader hvordan enn forårsaket.



Generelle oplysninger

Tak for dit køb af det trådløse Bluetooth®-hovedsæt Iqua BHS-333. Dit nye produkt er et flot designet produkt, der giver dig mulighed for enkel kommunikation med kompatible mobiltelefoner, der understøtter den trådløse Bluetooth-teknologi.

Oversigt over produktet

Se side 2

- 1. Flerfunktionsknop**
Funktioner til håndtering af opkald
- 2. Indikatorlampe**
Statusindikator med grønt lys
- 3. Stik til oplader**
- 4. Øredel**
- 5. Mikrofon**

Salgspakkens indhold

Se side 2

- 6. Hovedsæt**
- 7. Oplader**
- 8. Betjeningsvejledning**
- 9. To ørepropper** (én på hovedsættet)
- 10. Ørebøjle**
(Tilgængelig i udvalgte markeder)



Sådan kommer du i gang

Opladning af batteriet

Du skal oplade batteriet i ca. 2 timer, før du kan anvende BHS-333. Når batteriet er helt opladet, giver det op til 6 timers talletid og op til 150 timer på standby. Brug altid opladeren, der er leveret med salgspakken.

1. Sæt opladerkablet i BHS-333.
2. Sæt opladeren i en stikkontakt. Det grønne lampe tændes.
3. Lampen slukkes, når batteriet er helt opladet.

Sådan tændes og slukkes for enheden

Sådan tændes for BHS-333

Når hovedsættet er uden strøm, skal du trykke på flerfunktionsknappen, indtil du hører en lyd, og den grønne lampe blinker.

Sådan slukkes for BHS-333

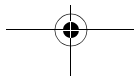
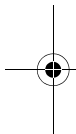
Når hovedsættet er tændt, skal du trykke på flerfunktionsknappen, indtil du hører en stigende lyd, og den grønne lampe blinker én gang og slukkes.

Sådan forbindes Bluetooth-hovedsættet med en Bluetooth-mobiltelefon

Dette er fremgangsmåden til at forbinde BHS-333 med din mobiltelefon med Bluetooth.

* Når denne følges, kan du anvende BHS-333 med den pågældende mobiltelefon.

Hvis du vil anvende BHS-333 sammen med yderligere en mobiltelefon, skal du gentage fremgangsmåden. Selv om BHS-333 kan forbindes med op til 8 kompatible telefoner, kan den kun forbindes til



én telefon ad gangen. Når den er forbundet med 8 telefoner, vil den 9. udskifte den 1. enhed, der blev forbundet.

1. Når hovedsættet er slukket, skal du trykke på og holde flerfunktionsknappen nede, indtil du kan høre to høje lyde, og den grønne lampe begynder at blinke hurtigt.
2. Slip herefter knappen. BHS-333 er nu i forbindelsesmode og venter på, at din Mobiltelefon kontakter den.
3. Fuldfør herefter forbindelsen med din mobiltelefon. Se i din mobiltelefons betjeningsvejledning for yderligere oplysninger om, hvordan du søger efter og forbinder enheder. Når telefonen har fundet hovedsættet, vises teksten "Iqua BHS-333" på dens display. Indtast nu PIN-koden 0000 for at forbinde telefonen.
4. Når forbindelsen er blevet oprettet, forbindes BHS-333 automatisk med din mobiltelefon. Nogle telefoner bliver ikke forbundet automatisk med hovedsættet. Hvis dette er tilfældet, skal du kontrollere, om telefonen er tilsluttet hovedsættet (se vejledningen til din mobiltelefon). Når forbindelse og tilslutning er udført, blinker den Grønne lampe to gange hvert 5. sekund.

Hvis hovedsættet er tændt indenfor 10 meters afstand fra flere forbundne telefoner, vil hovedsættet forsøge at oprette forbindelse til den sidste tilsluttede telefon i løbet af 10 sekunder. Hvis hovedsættet ikke tilslutter til den sidst tilsluttede telefon (f.eks. hvis den forbundne telefon er slukket, eller den afviser forbindelsen), vil den grønne lampe blinke én gang hvert 3. sekund og indikere, at strømmen er slået til, men at der ikke er nogen Bluetooth-forbindelse.

* De nyeste oplysninger vedr. kompatibilitet kan findes på www.iqua.com

Sådan afbrydes forbindelsen mellem BHS-333 og din telefon

Hvis du vil afbryde forbindelsen mellem BHS-333 og din telefon, skal du blot slukke for BHS-333.



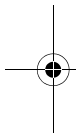
Genetablering af en forbindelse mellem et hovedsæt og en kompatibel telefon

Hvis du vil genetablere forbindelsen mellem BHS-333 og den sidst tilsluttede telefon, skal du blot tænde for hovedsættet, hvorefter det automatisk vil blive forbundet til din telefon.

Opkaldsfunktioner

Besvarelse af en opringning

Når en opringning modtages, vil du kunne høre en ringende lyd i hovedsættet. Tryk kort på flerfunktionsknappen for at besvare opkaldet. Du vil kunne høre en lyd, når opringningen besvares.



Afslutning af en opringning

Hvis du vil afslutte et aktiv opkald, skal du trykke kort på flerfunktionsknappen. Du vil kunne høre en lyd, når opringningen afsluttes.

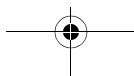
Afvisning af en opringning

Når du modtager en indkommende opringning, som du ikke ønsker at besvare, skal du trykke på og holde flerfunktionsknappen nede for at afvise opringningen.

Opringning til det sidst kaldte nummer (når dette understøttes af telefonen)

Hvis du vil ringe op til det sidst kaldte nummer, skal du trykke to gange på flerfunktionsknappen, når der ikke findes andre aktive opkald. Du vil kunne høre en høj lyd, når nummeret ringes op. Bemærk, at nogle telefonmodeller ikke understøtter opringning til det sidst kaldte nummer.

Copyright © 2007 Iqua Ltd.



Stemmeopkald (når dette understøttes af telefonen)

Hvis du vil aktivere stemmeopkaldsfunktionen på din telefon, skal du trykke kort på flerfunktionsknappen, når der ikke er nogle aktive opkald. Du vil kunne høre en høj lyd, der indikerer, at du nu kan anvende stemmeopkald. Se i din mobiltelefons betjeningsvejledning for yderligere oplysninger. Bemærk, at nogle telefonmodeller ikke understøtter stemmeopkald.

Nulstilling af hardwaren

Hvis du vil nulstille hardwaren, skal du indsætte strømstikket. Bemærk, at dine forbindelsesoplysninger ikke slettes.

Indikatorlampens signaler

BHS-333 har en grøn LED-lampe, der normalt ledsages af et lydsignal.

Strømmen er slået til, men der er ingen Bluetooth-forbindelse	Den grønne lampe blinker én gang hvert 3. Sekund
Bluetooth-forbindelse er aktiveret	Den grønne lampe blinker to gange hvert 5. Sekund
Batteriet er lavt	Den grønne lampe blinker to gange hvert 3. Sekund, og der afspilles en lav lyd
Batteriet oplades	Den grønne lampe lyser konstant



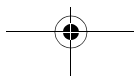
Strømstyring

Produktet får strøm fra et indbygget genopladeligt batteri, der ikke kan udskiftes. Forsøg ikke at udskifte batteriet. Et genopladeligt batteri kan op- og aflades hundredvis af gang, men vil blive opslidt med tiden. Efter et tidsrum, der vil variere afhængigt af brug og brugsforhold, vil du muligvis opdage, at det indbyggede batteri kun kan levere strøm til enheden i et par timer, og at du må oplade det oftere.

Oplad kun enheden med opladeren, der er leveret i salgspakken. Fjern opladeren, når den ikke anvendes. Lad ikke enheden være forbundet med opladeren i længere tidsrum end nødvendigt, da overopladning kan forkorte batteriets levetid.

Hvis et fuldt opladet batteri ikke anvendes, vil det aflade sig selv efter et stykke tid.

Ekstreme temperaturer kan påvirke batteriets opladningsevne. Forsøg at holde enhedens temperatur på mellem 15°C og 25°C (59°F og 77°F). Hvis enheden efterlades på varme eller kolde steder som f.eks. i en aflåst bil ved sommer- eller vinterforhold, vil dette formindskes dens kapacitet og batteriets levetid. En enhed med varme eller kolde batterier vil muligvis ikke fungere i et stykke tid, når batteriet er helt opladet. Batteriets ydeevne er særligt begrænset ved temperaturer under frysepunktet. Oplad ikke enheden i fugtige omgivelser.



Brug og vedligeholdelse

- Udsæt ikke enheden for væsker, damp eller fugt, da den ikke er vandtæt.
- Brug og opbevar ikke enheden i støvede eller beskidte omgivelser. Dens bevægende dele og elektroniske komponenter kan tage skade..
- Opbevar ikke enheden i varme omgivelser. Høje temperaturer kan forkorte levetiden på elektroniske enheder, beskadige batterier og bøje eller smelte nogle plastiktyper.
- Opbevar ikke enheden i kolde omgivelser. Når enheden vender tilbage til dens normale temperatur, kan der dannes fugt inde i enheden, og de elektroniske kredsløbskort kan blive beskadiget.
- Tab ikke enheden, og udsæt den ikke for slag eller rystelser. Hårdhændet behandling kan medføre, at de indvendige kredsløbskort og finmekanikken går i stykker.
- Anvend ikke skræppe kemikalier, rengørende opløsningsmidler eller kraftige sæber til at rengøre enheden.
- Brug en blød, ren og tør klud til at rense den.
- Udsæt ikke enheden for skarpe objekter, da dette vil medføre ridser og skader.
- Undlad at stikke genstande ind i enheden, da det kan beskadige de indvendige Komponenter.
- Skil ikke enheden eller opladeren ad. De indeholder ingen komponenter, der kan serviceres, og en enhed, der er åbnet, kan udsætte dig for farlig spænding eller andre Risici.



Følg den lokale lovgivning, og smid ikke dette produkt ud sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Anvend det tilsvarende separate indsamlingsssystem for elektriske og elektroniske produkter.

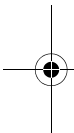


Sådan får du service til dit IQUA-produkt

Hvis du mener, at du er berettiget til reparation eller udskiftning af dit IQUA-produkt på baggrund af dine lovfæstede rettigheder under den behørigke nationale lovgivning, der er relevant ved salg af forbrugsprodukter eller ifølge garanti givet af forhandleren, der solgte IQUA-produktet til dig, skal du kontakte din forhandler.

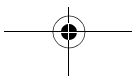
KRAVSSPECIFIKATION

Vi, Iqua Ltd., erklærer, at det alene er vores ansvar, at produktet, BHS-333, overholder retningslinjerne i følgende rådsdirektiv: 1999/5/EC. En kopi af kravsspecifikationerne findes på http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



BBluetooth-ordmærke og logoer tilhører Bluetooth® SIG, Inc., og enhver anvendelse af disse mærker af IQUA er licenseret. Andre varemærker og varenavne tilhører deres respektiveejere.

IQUA kan ikke under nogen omstændigheder gøres ansvarlig for tab, beskadigelse eller ødelæggelse af data, for noget indtjeningstab, tab af omsætning, indtægter, kontrakter og forventet opsparing eller forøgede omkostninger eller udgifter eller for nogen indirekte, specielle, tilfældige eller resulterende skader, der måtte opstå.



Allgemeine Hinweise

Vielen Dank, dass Sie sich für das Funk-Headset BHS-333 entschieden haben. Bei Ihrem neuen Gerät handelt es sich um ein ansprechend gestyltes Produkt, das die komfortable Kommunikation in Verbindung mit kompatiblen Telefonen, welche die Bluetooth[®] Funktechnik unterstützen, ermöglicht.

Produktübersicht

Siehe Seite 2

- 1. Multifunktionstaste**
Bedienung der Anruffunktionen
- 2. Statusanzeige**
Statusanzeige mit grüner Leuchte
- 3. Ladegerätsanschluss**
- 4. Hörer**
- 5. Mikrofon**

Inhalt der Verkaufsverpackung

Siehe Seite 2

- 6. Headset**
- 7. Ladegerät**
- 8. Bedienungsanleitung**
- 9. Zwei Ohrhörer** (einer im Headset)
- 10. Ohrhalterung**
(in ausgewählten Märkten)

Erste Schritte

Laden des Akkus

Vor der Verwendung des BHS-333 muss der Akku etwa 2 Stunden aufgeladen werden. Der vollständig geladene Akku ist ausreichend für bis zu 6 Stunden Sprechzeit und bis zu 150 Stunden Bereitschaftszeit.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät.

1. Schließen Sie das Kabel des Ladegeräts an das BHS-333 an.
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Wandsteckdose. Die grüne Statusanzeige leuchtet auf.
3. Diese grüne Statusanzeige erlischt, sobald der Akku vollständig aufgeladen ist.

Ein- und Ausschalten des Geräts

So schalten Sie das BHS-333 ein:

Halten Sie die Multifunktions-taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird und die grüne Statusanzeige zu blinken beginnt.

So schalten Sie das BHS-333 aus:

Um das BHS-333 auszuschalten, halten Sie die Multifunktions-taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird, die grüne Statusanzeige einmal blinkt und dann erlischt.

Koppeln des BHS-333 mit Ihrem Mobiltelefon

Das Koppeln bezeichnet den Vorgang, wenn Sie das BHS-333 an dem Mobiltelefon mit aktivierter Bluetooth Schnittstelle anmelden. Nach dem Anmelden können Sie das BHS-333 mit diesem Telefon verwenden. Möchten Sie das BHS-333 anschließend zusammen mit einem anderen Telefon verwenden, müssen Sie es mit dem anderen Telefon koppeln. Obwohl das BHS-333 mit bis zu 8 kompatiblen Telefonen gekoppelt werden kann, ist es jedoch jeweils mit nur einem Telefon verbunden.

Ist es einmal mit 8 Telefonen gekoppelt, dann ersetzt das 9. gekoppelte Gerät das erste.

1. Halten Sie die Multifunktions Taste gedrückt, bis zwei akustische Signale ausgegeben werden und die grüne Statusanzeige schnell blinkt.
2. Lassen Sie die Taste los. Das BHS-333 befindet sich im Kopplungsmodus und wartet auf ein Signal des Mobiltelefons.
3. Schließen Sie die Kopplung mit dem Mobiltelefon ab. Informationen, wie Sie mit dem Mobiltelefon nach Geräten suchen und diese koppeln, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Hat das Mobiltelefon das Headset gefunden, wird Iqua BHS-333 im Display angezeigt. Um die Kopplung mit dem Telefon abzuschließen, geben Sie den PIN-Code des BHS-333 (0000) ein.
4. Nach dem Koppeln meldet sich das BHS-333 automatisch bei Ihrem Mobiltelefon an. Bei einigen Telefonen ist es möglich, dass diese das Headset nicht automatisch nach dem Koppeln erkennen. Stellen Sie in diesem Fall die Verbindung zwischen dem Telefon und dem Headset her (Informationen hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons). Nach erfolgreichem Abschluss der Kopplung und dem Herstellen der Verbindung blinkt die grüne Statusanzeige zweimal alle 5 Sekunden.

Wird das Headset im Umkreis von 10 Metern mehrerer gekoppelter Mobiltelefone eingeschaltet, dann stellt das Headset innerhalb 10 Sekunden die Verbindung zum zuletzt gekoppelten Mobiltelefon her. Verbindet das Headset nicht zum zuletzt verbundenen Mobiltelefon (weil es beispielsweise abgeschaltet ist oder die Verbindung zurückweist), dann blinkt die grüne Statusanzeige einmal alle 3 Sekunden zur Anzeige, dass das Headset eingeschaltet ist, jedoch keine Bluetooth Verbindung herstellen kann.

* Für die neuesten Hinweise zur Anschließbarkeit besuchen Sie bitte www.iqua.com

Trennen der Verbindung zwischen BHS-333 und dem Mobiltelefon

Am schnellsten und einfachsten trennen Sie die Verbindung zwischen BHS-333 und Mobiltelefon, indem Sie das BHS-333 ausschalten.



Wiederherstellen der Verbindung zwischen dem gekoppelten Headset und dem kompatiblen Mobiltelefon

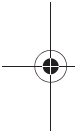
Um die Verbindung des BHS-333 mit dem zuletzt verwendeten Telefon wiederherzustellen, schalten Sie das BHS-333 ein. Die Verbindung zum Telefon wird dann automatisch wiederhergestellt.



Anruffunktionen

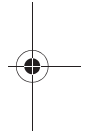
Annehmen eines Anrufs

Geht ein Anruf ein, hören Sie über das Headset einen Rufton. Drücken Sie zum Annehmen des Anrufs kurz auf die Multifunktionstaste.



Beenden eines Anrufs

Halten Sie zum Beenden eines Anrufs die Multifunktionstaste gedrückt. Bei Beendigung des Gesprächs ist ein Signalton hörbar.



Zurückweisen eines Anrufs

Erhalten Sie einen Anruf, den Sie nicht annehmen möchten, halten Sie die Multifunktionstaste gedrückt, bis der Anruf zurückgewiesen wird.

Erneutes Anwählen der letzten Rufnummer

Um die zuletzt gewählte Nummer anzurufen, drücken Sie zweimal die Multifunktionstaste, bis ein akustisches Signal ausgegeben wird. Bitte beachten Sie, dass einige Mobiltelefone die Funktion nicht unterstützen.



Sprachwahl (sofern diese Funktion vom Telefon unterstützt wird)

Um die Sprachwahl des Telefons zu aktivieren, halten Sie die **Multifunktions-taste** gedrückt, bis der Signalton für den Beginn der Sprachwahl ausgegeben wird. Nähere Hinweise hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons. Beachten Sie, dass verschiedene Modelle die Sprachwahl nicht unterstützen.

Zurücksetzen der Liste der gekoppelten Geräte

Um die Liste der gekoppelten Geräte zurückzusetzen, schließen Sie das Netzteil an. Bitte beachten Sie, dass die Kopplungsinformationen nicht gelöscht werden.

Bedeutung der Leuchtanzeigen

Die LED-Anzeige des BHS-333 leuchtet grün. Dabei wird beim Einschalten normalerweise ein akustisches Signal ausgegeben. Nachfolgend ist die Bedeutung der einzelnen Signale aufgeführt:

Gerät eingeschaltet, jedoch keine Bluetooth Verbindung	Die grüne Statusanzeige blinkt alle 3 Sekunden
Gerät eingeschaltet und Bluetooth Verbindung	Die grüne Statusanzeige blinkt zweimal alle 5 Sekunden
Niedriger Akkuladestand	Die grüne Statusanzeige blinkt dreimal alle 3 Sekunden, ein tiefer Signalton ist hörbar
Der Akku wird geladen	Die grüne Statusanzeige leuchtet ununterbrochen

Stromversorgung

Das Gerät verfügt über einen internen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann. Versuchen Sie nicht, den Akku auszutauschen. Der Akku kann zwar mehrere hundert Mal ge- und entladen werden, nutzt sich aber im Laufe der Zeit ab. Nach einer gewissen Nutzungsdauer, deren Länge von den Nutzungsgewohnheiten und der -umgebung abhängt, werden Sie feststellen, dass der interne Akku nur noch für einige Stunden Strom liefert und dass Sie ihn häufiger aufladen müssen.

Verwenden Sie zum Laden nur das mitgelieferte Ladegerät. Trennen Sie die Verbindung zum Ladegerät, wenn es nicht verwendet wird. Lassen Sie das Gerät nicht unnötig lange am Ladegerät angeschlossen, da das Überladen die Lebensdauer des Akkus verkürzt.

Bei Nichtgebrauch entlädt sich ein voll aufgeladener Akku mit der Zeit.

Extreme Temperaturen haben einen nachteiligen Einfluss auf die Aufladbarkeit Ihres Akkus. Versuchen Sie daher immer, das Gerät bei Temperaturen zwischen 15 °C und 25 °C (59 °F und 77 °F) aufzubewahren. Die Kapazität und Lebensdauer des Akkus wird verkürzt, wenn er an kalten oder warmen Orten, wie z. B. in einem geschlossenen Auto bei sommerlichen oder winterlichen Bedingungen liegen gelassen wird. Wurde das Gerät extremen Temperaturen ausgesetzt, ist es möglich, dass es anschließend vorübergehend nicht funktioniert, selbst wenn der Akku vollständig geladen ist. Die Leistung von Akkus ist insbesondere bei Temperaturen deutlich unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt. Laden Sie das Gerät nicht in Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit.

Pflege und Wartung

- Setzen Sie das Gerät weder Flüssigkeiten noch Nässe oder Feuchtigkeit aus. Das Gerät ist nicht Wasserdicht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubigen oder schmutzigen Umgebungen oder bewahren es dort auf. Die beweglichen Teile und elektronischen Komponenten können beschädigt werden.
- Lagern Sie das Gerät nicht an heißen Orten. Hohe Temperaturen können die Lebensdauer elektronischer Geräte verkürzen, Akkus beschädigen und bestimmte Kunststoffe verformen oder zum Schmelzen bringen.
- Lagern Sie das Gerät nicht an kalten Orten. Wenn das Gerät anschließend wieder seine normale Temperatur erreicht, kann sich in seinem Innern Feuchtigkeit bilden und die elektronischen Schaltungen beschädigen.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, setzen Sie es keinen Schlägen oder Stößen aus und schütteln es nicht. Durch eine grobe Behandlung können im Gerät befindliche elektronische Schaltungen und mechanische Feinteile Schaden nehmen.
- Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungslösungen oder starke Reinigungsmittel zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie Linsen mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zur Bedienung des Geräts nie spitze Gegenstände, da hierdurch das Gerät zerkratzt oder beschädigt werden kann.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Geräts ein, da dies zu Beschädigungen an den internen Komponenten führen kann.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts oder Ladegeräts. Diese enthalten keine Komponenten, die gewartet werden müssen. Außerdem setzen Sie sich sonst der Gefahr von hoher Spannung und Stromschlägen aus.



Beachten Sie die in Ihrem Land geltenden Richtlinien und entsorgen Sie das Gerät nicht über den unsortierten normalen Hausmüll. Entsorgen Sie das Gerät nur über Systeme mit getrennter Müllsammlung für elektronische Geräte.



Wie erhalte ich Unterstützung für mein IQUA Gerät?

Sind Sie der Meinung, dass Sie entsprechend der in Ihrem Land geltenden Verbrauchergesetze oder im Rahmen der vom Händler, von dem Sie das IQUA Gerät bezogen haben, gewährten Garantie Anspruch auf eine Reparatur oder den Austausch eines defekten IQUA Geräts haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

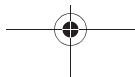
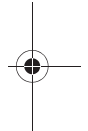
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, Iqua Ltd., erklären uns voll verantwortlich, dass das Produkt BHS-333 den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC des Rats der Europäischen Union entspricht. Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie bei http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Bezeichnung und Logo Bluetooth sind Eigentum von Bluetooth® SIG, Inc. und die Nutzung durch IQUA ist lizenziert. Andere Handelsmarken und -bezeichnungen sind Eigentum der entsprechenden Inhaber.

Unter keinen Umständen übernimmt IQUA Haftung für Verlust, Beschädigung oder Verfälschung von Daten, Gewinn-, Geschäfts-, Einnahme- oder Vertragsverlust, angenommene Einsparungen, erhöhte Kosten oder Ausgaben für jegliche indirekte, besondere, beiläufige oder Folgeschäden wie auch immer verursacht.



Algemene Informatie

Bedankt voor het kopen van de Iqua BHS-333 Draadloze Bluetooth® Headset. Uw nieuw apparaat is een stijlvol product dat u in staat stelt om eenvoudig te communiceren met compatibele mobiele telefoons die Bluetooth draadloze technologie ondersteunen.

Overzicht van het product

Zie pagina 2

- 1. Multifunctie -knop**
Oproep functies hanteren
- 2. Indicatie lampje**
Status indicatie met groen licht
- 3. Oplaadaansluiting**
- 4. Oorstuk**
- 5. Microfoon**

Inhoud verpakkingsverpakking

Zie pagina 2

- 6. Headset**
- 7. Muuroplader**
- 8. Gebruikersgids**
- 9. Twee oordopjes** (een op de headset)
- 10. Oorhaak**
(Verkrijgbaar in geselecteerde markten)

Aan de slag

opladen van de batterij

Voordat u de BHS-333 gebruikt, moet u het ongeveer 2 uur opladen. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, heeft u ongeveer 6 uur spreektijd en maximaal 150 uur standby tijd.

Gebruik altijd de oplader die met de verkoopverpakking is meegeleverd.

1. Sluit de oplaadkabel aan op de BHS-333.
2. Steek de oplader in een stopcontact. Het groene lampje gaat nu branden.
3. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, gaat het lampje uit.

Aan en uitschakelen

Aanschakelen van de BHS-333

Wanneer de headset is uitgeschakeld, druk op de Multifunctie -knop totdat u een geluid hoort en het groene lampje gaat knipperen.

Uitschakelen van de BHS-333

Wanneer de headset is aangeschakeld, druk op en houd de Multifunctie knop ingedrukt totdat u een stijgend geluid hoort en het groene lampje eenmaal knippert en dan uitgaat.

De Bluetooth headset koppelen aan een Bluetooth mobiele telefoon

Pairing (koppelen) is het proces voor het verbinden van uw BHS-333 met uw Bluetooth ingeschakelde mobiele telefoon.* Nadat dit proces is afgerond, kunt u de BHS-333 gebruiken met de gekoppelde mobiele telefoon. Als u de BHS-333 wilt gebruiken met een andere mobiele telefoon, moet u het koppelingsproces herhalen. Hoewel BHS-333 gekoppeld kan worden aan maximaal 8 compatibele telefoons kan het elke keer maar aangesloten worden

op een telefoon. Als het eenmaal is aangesloten op 8 telefoons, zal het negende gekoppelde apparaat het eerste gekoppelde apparaat vervangen.

1. Wanneer de headset uitstaat, druk op en houdt de Multifunctie knop ingedrukt totdat u twee geluiden kunt horen en het groene lampje snel begint te knipperen.
2. Laat de knop los. BHS-333 staat nu in de pairing modus, wachtend op uw mobiele telefoon om contact op te nemen.
3. Rond de pairing af met uw mobiele telefoon. Raadpleeg uw mobiele telefoon handleiding voor details over hoe u moet zoeken en koppelen. Wanneer de telefoon de headset gevonden heeft, geeft het Iqua BHS-333 weer op zijn scherm. Om met de telefoon te kunnen koppelen, voer de PIN code 0000 in.
4. Na de pairing, BHS-333 zal automatisch aansluiten op uw telefoon. Na de pairing, sluiten sommige telefoons niet automatisch aan op de headset. Als dit het geval is, controleer dan of u de telefoon op de headset heeft aangesloten (raadpleeg hiervoor uw mobiele telefoon handleiding). Als de pairing en aansluiting eenmaal zijn afgerond, zal het groene lampje tweemaal elke 5 seconden branden.

Als de headset aan is gezet binnen 10 meter van diverse aangesloten telefoons, zal de headset proberen aan te sluiten op de laatst aangesloten telefoon binnen 1 seconde. Als de headset niet aansluit op de laatst aangesloten telefoon (bijvoorbeeld, de aangesloten telefoon is uitgezet of het weigert de aansluiting), zal het groene lampje elke drie seconden eenmaal knipperen, aangevend dat het aanstaat maar dat er geen bluetooth verbinding is.

* Voor de laatste compatibiliteits informatie, bezoek www.iqua.com

BHS-333 en uw telefoon loskoppelen

De makkelijkste manier om de BHS-333 en uw telefoon los te koppelen is om de BHS-333 gewoon uit te schakelen.



De gekoppelde headset opnieuw verbinden met een compatibele foon

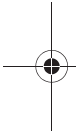
Om de BHS-333 opnieuw te verbinden met de laatst gekoppelde telefoon, zet de headset gewoon aan en het zal automatisch met uw telefoon verbinden.



Gespreksfuncties

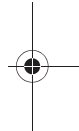
Een gesprek aannemen

Wanneer er een binnenkomend gesprek is, kunt u een rinkelende toon horden door de headset. Druk de **Multifunctie** knop kort om het gesprek aan te nemen. U hoort een geluid als het gesprek eenmaal is beantwoord.



Een gesprek beëindigen

Om een actief gesprek te beëindigen, druk kort op de **Multifunctie** -knop. U hoort een gesprek wanneer het gesprek is beëindigd.

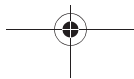


Een gesprek weigeren

Wanneer u een binnenkomend gesprek ontvangt dat u niet wilt beantwoorden, druk en houdt de **Multifunctie** knop ingedrukt om te weigeren.

Het laatste gedraaide nummer opnieuw bellen (indien dit wordt ondersteund door uw toestel)

Om te bellen naar het laatst gedraaide nummerr, druk twee keer op de **Multifunctie**-knop wanneer ergeen gesprek bezig is. U zult een hoog geluid horen wanneer het nummer wordt gedraaid.. Let op dat sommige telefoonmodellen redial (opnieuw bellen) niet ondersteunen.



Voice dialing (Indien dit door het toestel wordt ondersteund)

Om de voice dialing toepassing van uw toestel te activeren, druk kort op de **Multifunctie** -knop als er geen gesprek wordt gevoerd. U hoort nu een hoog geluid, welke aangeeft dat u de voice tekst kunt inspreken. Raadpleeg uw mobiele telefoon handleiding voor details. Let op dat sommige toestellen voice dialing niet ondersteunen..

Resetten van de hardware

Voor het resetten van de hardware, steek de voedingsaansluiting erin. Let op dat de pairing informatie niet wordt gewist..

Licht indicatie samenvatting

De BHS-333's LED lampje is groen en komt normaal gesproken samen met een geluidssignaal.

Aangezet maar geen Bluetooth verbinding	Groen licht knippert elke 3 seconden
Bluetooth verbinding aan	Groen licht knippert elke 5 seconden tweemaal
Batterijniveau laag	Groen licht knippert elke 3 seconden tweemaal, en een laag geluid wordt afgespeeld
Batterij opladen	Groen licht blijft knipperen

Voedingsbeheer

Dit product wordt opgeladen door een ingebouwde heroplaadbare batterij welke niet vervangen kan worden. Probeer niet om de batterij te vervangen. Herlaadbare batterijen kunnen honderden keren opgeladen en ontladen worden, maar uiteindelijk verslijten ze. Na een bepaalde periode afhankelijk van uw gebruik en gebruiksmethoden, zult u zien dat de ingebouwde batterij uw toestel maar voor een paar uur zal opladen en dat vaker opladen nodig is.

Laad uw toestel alleen op met de oplader die bij de verpakkingsverpakking zat. Trek de oplader eruit als het niet wordt gebruikt. Laat de oplader het toestel niet langer opladen dan nodig is, aangezien overladen de levensduur van de batterijen kan verkorten..

Als een volledig opgeladen batterij voor een lange periode niet wordt gebruikt zal het zich vanzelf na een tijdje ontladen..

Temperatuur extremen kunnen het oplaadvermogen van de batterij beïnvloeden. Probeer altijd het apparaat tussen een temperatuur van 15 °C en 25 °C (59 °F en 77 °F) te houden. Het toestel achterlaten in erg warme of koude plaatsen zoals in een gesloten auto in de zomer of wintercondities zal de capaciteit en levensduur van de batterij verkorten. Een apparaat met een hete of koude batterij functioneert misschien een tijdje niet, zelfs als de batterij volledig is opgeladen. De werking van een batterij wordt absoluut beperkt in temperaturen onder het vriespunt. Laad het niet op in een vochtige omgeving.

Verzorging en onderhoud

- Stel het product nooit bloot aan vloeistof, vocht of humiditeit aangezien het niet waterdicht is.
- Plaats of berg het niet op in stoffige, vuile plaatsen. Bewegende onderdelen en elektrische componenten kunnen worden beschadigd.
- Berg het niet op in een warme plaats. Hoge temperaturen verkorten de levensduur van apparaten, batterijen beschadigen, en bepaalde plastic verbuigen of smelten.
- Berg het niet op in een koude plaats. Wanneer het apparaat terugkeert naar zijn normale temperatuur, kan vocht zich vormen in het apparaat en elektronische printplaten beschadigen.
- Laat het apparaat niet vallen, klop er niet op en schud het niet. Een ruwe behandeling kan interne printplaten beschadigen en fijne mechaniek.
- Gebruik geen schurende chemicalieën, oplosmiddelen, of sterke schoonmaakmiddelen om mee schoon te maken.
- Gebruik een zachte, droge en schone doek om de lens mee schoon te maken.
- Stel uw apparaat niet bloot aan contact met scherpe objecten aangezien deze krassen en beschadigingen kunnen veroorzaken.
- Plak niets binnenin het product aangezien dit interne onderdelen kan beschadigen.
- Haal het apparaat of de oplader niet uitelkaar aangezien er geen onderhoudsgevoelige onderdelen binnenin zitten en het uitelkaar halen van het apparaat kan u blootstellen aan gevaarlijke voltages of andere risico's.



Handel volgens uw lokale voorschriften en gooi dit product niet weg samen met uw normale huishoudelijke afval. Volg het toepasselijke scheidingsverzamelstelsel voor elektrische en elektronische producten.

Hoe krijg ik service voor mijn IQUA Product?

Als u zeker weet dat u recht heeft op reparatie of vervanging van uw IQUA product gebaseerd op uw wettelijke rechten vallend onder de toepasselijke nationale richtlijnen met betrekking tot de verkoop van consumentenproducten of garantie verstrekt door de leverancier die het IQUA Product aan u heeft verkocht, neem dan contact op met uw handelaar..

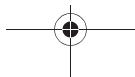
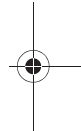
DECLARATIE VAN CONFORMITEIT

Wij, Iqua Ltd., verklaren onder onze enige verantwoordelijkheid, dat het product, BHS-333, in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van de Richtlijn: 1999/5/EC. Een kopie van de declaratie van conformiteit kan gevonden worden op http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



De Bluetooth woord merken en logo's zijn van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van deze merken door IQUA is toegestaan. Andere handelsmerken en merknamen behoren tot de respectievelijke eigenaren.

Onder geen enkele voorwaarde kan IQUA verantwoordelijk worden gesteld voor enig verlies of schade aan het product of storing van de gegevens, voer enig winstverlies, verlies van zakelijk belang, inkomsten, contracten, vooruitlopende besparingen, verhoogde kosten of uitgaven of voor enige indirecte, speciale, incidentele of bijkomende beschadigingen die hoe dan ook zijn veroorzaakt.



Informations générales

Nous vous remercions d'avoir acheté le kit oreillette sans fil Bluetooth® BHS-333. Votre nouvel appareil est un produit élégant grâce auquel vous pourrez communiquer tranquillement avec un téléphone portable compatible prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth.

Présentation du produit

Voir page 2

- 1. Touche multifonction**
Gestion des fonctions d'appel.
- 2. Indicateur d'appel**
Indique à l'aide d'une lumière verte
La présence d'un appel
- 3. Prise de raccordement du chargeur**
- 4. Ecouteur**
- 5. Microphone**

Contenu du coffret de vente

Voir page 2

- 6. Oreillette**
- 7. Chargeur**
- 8. Guide de l'utilisateur**
- 9. Deux écouteurs** (un sur l'écouteur)
- 10. Crochet d'écoute.**
(Disponible dans certains pays)

Mise en route

Chargement de la batterie

Avant d'utiliser le BH-333, il vous faut le charger durant environ 2 heures. Une fois la batterie complètement chargée, il dispose d'une autonomie pouvant aller jusqu'à 6 heures en conversation et 150 heures en veille.

N'utilisez que le chargeur fourni dans le coffret.

1. Connectez le câble du chargeur au BHS-333.
2. Branchez le chargeur sur une prise murale. La lumière verte va s'allumer.
3. Une fois la batterie complètement chargée, la lumière verte s'éteint.

Mise en marche et arrêt

Pour mettre le BHS-333 en marche

Lorsque l'oreillette est éteinte, appuyez sur la touche multifonctions jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore et que la lumière verte se mette à clignoter.

Pour éteindre le BHS-333

Lorsque l'oreillette est en marche, appuyez et maintenez enfoncée la touche multifonctions jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore montant et que la lumière verte clignote une fois avant de s'éteindre.

Couplage de l'oreillette bluetooth avec un téléphone portable bluetooth

Le couplage est le processus qui lie le BHS-333 avec votre téléphone portable disposant de la technologie Bluetooth.* Une fois ce processus achevé, vous pouvez utiliser le BHS-333 avec le téléphone portable concerné. Si vous désirez utiliser le BHS-333 avec un autre téléphone, il vous fait répéter le processus de couplage. Même si le BHS-333 peut être couplé avec jusqu'à 8 téléphones différents, il ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois. Une fois couplé avec 8 téléphones, le couplage avec un nouvel appareil remplacera le premier.

1. Lorsque l'oreillette est éteinte appuyez sur la touche multifonction et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez deux sons aigus et que la lumière verte se mette à clignoter rapidement.
2. Relâchez la touche. Le BHS-333 est maintenant en mode de couplage, en attente d'être contacté par votre téléphone portable.
3. Terminez le couplage avec votre téléphone portable. Veuillez vous référer au manuel de votre téléphone portable pour les détails concernant la recherche et le couplage. Une fois que le téléphone a détecté l'oreillette, l'icône BHS-333 s'affichera à l'écran. Pour les mettre en liaison (couplage), entrez le code PIN : 0000
4. Une fois le couplage effectué, le BHS-333 se connecte automatiquement à votre téléphone portable, par contre certains téléphones portables ne se connectent pas automatiquement à l'oreillette. Dans ce cas, prenez soin de connecter le téléphone à l'oreillette (référez-vous au manuel de votre téléphone portable). Une fois le couplage et la connexion effectués, la lumière verte clignote deux fois toutes les 5 secondes.

Si l'oreillette est mise en marche à moins de 10 mètres de plusieurs téléphones couplés avec elle, cette dernière va tenter de se reconnecter au dernier téléphone auquel elle a été connecté dans les 10 secondes. Si l'oreillette ne se connecte pas au téléphone auquel elle a été connectée le plus récemment (si par exemple ledit téléphone est éteint ou rejette la connexion), la lumière verte va clignoter une fois toutes les trois secondes pour indiquer que l'appareil fonctionne mais qu'il n'y a pas de connexion Bluetooth.

* Pour les dernières informations concernant la compatibilité, veuillez voir le site : www.iqua.com

Déconnecter le BHS-333 et votre téléphone

La manière la plus facile de déconnecter l'oreillette BHS-333 et votre téléphone est tout simplement d'éteindre l'oreillette.



Reconnecté l'oreillette couplée à un téléphone compatible

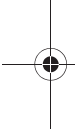
Pour reconnecter le BHS-333 au dernier téléphone connecté, allumez simplement l'oreillette et elle se connectera automatiquement à votre téléphone.



Fonctions d'Appel

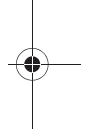
Répondre à un appel

En cas d'appel entrant, vous pouvez entendre la sonnerie par l'oreillette. Appuyez brièvement sur la touche Multifonctions pour répondre à un appel. Vous entendrez un signal sonore une fois que l'appel à été pris en compte.



Terminer un appel

Pour mettre fin à un appel actif, appuyez brièvement sur la touche Multifonctions, vous entendrez un signal sonore une fois l'appel terminé.

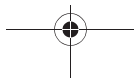
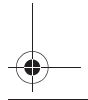
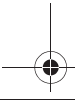


Rejeter un appel

Lorsque vous recevez un appel entrant auquel vous ne désirez pas répondre, appuyez sur la touche Multifonctions et maintenez-là enfoncée pour rejeter l'appel.

Rappeler le dernier numéro composé (lorsque le téléphone le permet)

Pour rappeler le dernier numéro composé, appuyez deux fois sur la touche Multifonctions lorsqu'il n'y a aucun appel en cours. Vous entendrez un son aigu pour vous avertir que le numéro voulu est composé. Veuillez noter que certains téléphones ne disposent pas de la fonction de rappel.



Numérotation vocale (nécessite que le téléphone dispose de cette option)

Pour activer la fonction de numérotation vocale de votre téléphone, appuyez brièvement sur la touche Multifonction lorsqu'il n'y a pas d'appel en cours. Vous pouvez alors entendre un son aigu qui indique que vous pouvez parler. Référez-vous au manuel de votre téléphone pour les détails. Veuillez noter que certains téléphones ne disposent pas de la fonction de numérotation vocale.

Réinitialisation de l'appareil

Pour réinitialiser l'appareil, branchez le câble d'alimentation. Veuillez noter que les informations de couplage seront effacées.

Résumé des indications lumineuses

La diode du BHS-333 est verte et s'accompagne généralement d'un signal sonore.

Appareil en marche mais pas de connexion Bluetooth	La lumière verte clignote une fois toutes les 3 secondes
Connexion Bluetooth activée	La lumière verte clignote deux fois toutes les 5 secondes
Niveau de batterie faible	La lumière verte clignote deux fois toutes les 3 secondes et l'appareil émet un son grave
Batterie en cours de chargement	La lumière verte est allumée en permanence

Gestion de l'alimentation

Ce produit est alimenté par une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être chargée. Ne tentez pas de remplacer la batterie. Une batterie rechargeable peut être chargée et déchargée des centaines de fois mais elle finira toutefois par s'épuiser définitivement. Après un certain temps, fonction des conditions d'utilisation et de l'usage qui en est fait, la batterie intégrée de votre appareil perdra de son autonomie et nécessitera des rechargement plus fréquents.

Ne rechargez votre appareil qu'à l'aide du chargeur fourni dans le coffret. Débranchez le chargeur lorsque vous ne vous en servez pas. Ne laissez pas l'appareil connecté au chargeur plus longtemps qu'il n'est nécessaire car la surchauffe est susceptible de diminuer la durée de vie de la batterie.

Si elle n'est pas utilisée, une batterie rechargée se décharge d'elle-même avec le temps.

Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité de la batterie à se recharger. Maintenez autant que possible l'appareil entre 15° et 29°C (59 et 77°F). Le fait de laisser l'appareil dans des endroits particulièrement chauds ou froids, comme par exemple sur la lunette arrière d'une voiture en plein soleil ou en plein hiver réduit la durée de vie de la batterie et sa capacité. Un appareil dont la batterie est particulièrement chaude ou particulièrement froide peut ne pas fonctionner même si cette batterie est chargée. Les performances des batteries sont très limitées sous une température négative. Évitez de recharger la batterie dans un environnement humide.

Précautions d'utilisation et entretien

- Ne mouillez pas l'appareil et ne l'exposez pas à l'humidité ou la condensation car il n'est pas étanche.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements poussiéreux et sales. Ses parties mobiles et ses Composants électroniques sont susceptibles d'être endommagés.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement chauds. Les températures élevées peuvent Réduire la durée de vie des équipements électroniques, endommager les batteries et déformer ou faire fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas dans des endroits particulièrement froids. Lorsque l'appareil retourne à une température normale, de la condensation peut se former à l'intérieur et endommager les circuits électroniques.
- Ne pas faire tomber, ne le soumettez pas à des chocs ou des vibrations. Une manipulation trop violente peut endommager les circuits électroniques et la mécanique de précision qui se trouvent à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer l'appareil.
- Utilisez un linge doux, propre et sec pour nettoyer les lentilles.
- Ne mettez pas votre appareil en contact avec des objets tranchants, susceptibles de provoquer des rayures et de l'endommager.
- N'introduisez aucun objet dans l'appareil car cela pourrait endommager ses composants internes.
- Ne démontez pas l'appareil ou le chargeur. Ils ne contiennent aucun composant récupérable et vous pourriez notamment être électrocuté.



Agissez selon les règles locales et ne jetez pas ce produit avec le reste de vos déchets ménagers. Suivez la procédure de collecte sélective pour les produits électriques et électroniques.

Comment bénéficier des services liés à mon produit IQUA ?

Si vous pensez être en droit de bénéficier d'une réparation ou d'un remplacement de votre produit IQUA conformément à la législation nationale applicable pour les biens de consommation ou bien selon la garantie accordée par le détaillant qui vous a vendu le produit concerné, veuillez contacter votre détaillant.

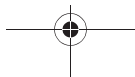
DECLARATION DE CONFORMITE

Iqua Ltd. Déclare sous sa seule responsabilité que le produit BHS-333 est en conformité avec les dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité peut être trouvée à l'adresse suivante : http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Le terme « Bluetooth » et les logos sont la propriété de Bluetooth® SIG, Inc. et l'utilisation de ces marques par IQUA est sujet à une licence. Les autres marques et noms déposés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

IQUA n'assume en aucun cas la responsabilité pour la perte ou pour des dommages ou pour la corruption de données, pour toute perte et profit, perte commerciale, de revenus, ou de contrats ou de prévision d'épargne, augmentation des coûts, ou dépenses liés indirectement ou accidentellement à l'appareil.



Información general

Gracias por adquirir el Auricular inalámbrico Bluetooth® BHS-333 de Iqua. Este nuevo dispositivo es un producto elegante que le permite una cómoda comunicación con los teléfonos móviles compatibles que admitan la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Descripción del producto

Ver página 2

- 1. Botón multifunción**
Administra las funciones de llamada
- 2. Indicador luminoso**
Indica el estado con luz verde
- 3. Conector del cargador**
- 4. Auricular**
- 5. Micrófono**

Contenido del paquete de ventas

Ver página 2

- 6. Auricular**
- 7. Cargador de pared**
- 8. Guía del usuario**
- 9. Dos almohadillas** (una en el auricular)
- 10. Patilla**
(Disponible en ciertos mercados)

Inicio

Cargar la batería

Antes de utilizar el BHS-333, es preciso cargarlo durante unas 2 horas. Cuando la batería está cargada por completo, proporciona una autonomía de hasta 6 horas de conversación y 150 horas en modo de espera.

Utilice siempre el cargador que se suministra en el paquete de ventas.

1. Conecte el cable del cargador al BHS-333.
2. Enchufe el cargador a una toma de pared. La luz verde se encenderá.
3. Cuando la batería esté cargada por completo, la luz verde se apagará.

Encender y apagar

Para encender el BHS-333

Cuando el auricular esté apagado, pulse el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y la luz verde empiece a parpadear.

Para apagar el BHS-333

Cuando el auricular esté encendido, mantenga pulsado el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido ascendente y la luz verde parpadee varias veces.

Vincular el auricular Bluetooth a un teléfono móvil Bluetooth

La vinculación es el proceso que permite establecer una conexión entre el BHS-333 y su teléfono móvil habilitado con Bluetooth.* Una vez finalizado este proceso, podrá utilizar el BHS-333 con el teléfono móvil vinculado. Si desea utilizar el BHS-333 con otro teléfono móvil, deberá repetir el proceso. Aunque el BHS-333 se puede vincular con un máximo de 8 teléfonos compatibles, sólo es posible conectarlo

a un teléfono al mismo tiempo. Cuando se haya conectado con 8 teléfonos, el noveno reemplazará al primero.

1. Con el auricular apagado, Mantenga pulsado el botón **multifunción** hasta que oiga un sonido y la luz verde empiece a parpadear rápidamente.
2. Deje de pulsar el botón. En ese momento, el BHS-333 ya está en modo de vinculación y esperando a que su teléfono móvil trate de establecer la comunicación..
3. Complete el proceso en su teléfono móvil. Consulte el manual de su teléfono móvil para obtener información sobre la búsqueda de dispositivos y el proceso de vinculación. En cuanto el teléfono móvil localice al dispositivo, la pantalla del Teléfono mostrará el texto **Iqua BHS-333**. Para vincularlo con el teléfono, escriba el código PIN **0000**.
4. Tras la vinculación, El BHS-333 se conectará automáticamente a su teléfono móvil. Algunos teléfonos no se conectan automáticamente al auricular. Si se da esa circunstancia, asegúrese de que el teléfono está conectado al auricular (consulte el manual de su teléfono móvil). Si la vinculación y la conexión se han realizado Correctamente, la luz verde parpadeará cada 5 segundos.

Si se enciende el auricular a 10 metros de distintos teléfonos emparejados, el auricular intentará conectar al último teléfono conectado durante 10 segundos. Si no conecta al último teléfono conectado (por ejemplo, si se apaga el teléfono emparejado o éste rehúsa la conexión), la luz verde parpadeará cada 3 segundos, indicando que está encendido pero no hay conexión Bluetooth.

* Para información de compatibilidad actualizada visite www.iqua.com

Desconectar el BHS-333 del teléfono

La forma más sencilla de desconectar el BHS-333 del teléfono es apagando el BHS-333.



Volver a conectar el auricular vinculado a un teléfono compatible

Para volver a conectar el BHS-333 al último teléfono que se ha utilizado, basta con encender el producto y éste se conectará automáticamente al teléfono.



Funciones de las Llamadas

Responder a una llamada

Cuando reciba una llamada, oirá una señal de llamada a través del auricular. Pulse brevemente el botón **multifunción** para responder a una llamada. Escuchará un sonido cuando se responda a la llamada.

Finalizar una llamada

Para finalizar una llamada activa, mantenga pulsado el botón **multifunción**. Escuchará un sonido cuando termine la llamada.

Rechazar una llamada

Cuando reciba una llamada entrante que no desee contestar, simplemente pulse el botón **multifunción** para rechazar la llamada.

Volver a marcar el último número marcado (cuando sea soportado por el teléfono)

Para volver a llamar al último número marcado, pulse dos veces el botón de **multifunción** cuando no haya llamada activa. Escuchará un sonido alto cuando se marque la llamada. Observe que algunos modelos no soportan la remarcación.



Marcación mediante voz (siempre que el teléfono admita esta función)

Para activar la función de marcación mediante voz del teléfono, pulse brevemente **multifunción** cuando no haya llamada activa. Oirá un tono que indica que ya puede empezar a pronunciar la grabación. Consulte la guía del usuario de su teléfono para obtener más información. Algunos modelos de teléfono no admiten el marcado por voz.

Restablecer hardware

Para restablecer el hardware, conecte la toma de alimentación. Observe que la información de emparejamiento no se borrará.

Resumen del significado de la luz

La luz LED del BHS-333 es verde y a menudo se acompaña por una señal sonora.

Encendido pero sin conexión Bluetooth	La luz verde parpadea cada 3 segundos
Conexión Bluetooth activa	La luz verde parpadea cada 5 segundos
Batería baja	La luz verde parpadea cada 3 segundos, Y se reproduce un tono bajo
Batería cargando	Luz verde encendida fija

Gestión de la alimentación

Este producto se alimenta a través de una batería integrada recargable que no puede reemplazarse. No intente sustituir la batería. La batería recargable se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Transcurrido un determinado tiempo, que puede variar en función del uso y de las condiciones de empleo, es posible que la batería sólo permita mantener encendido el producto durante un par de horas, por lo que necesitará cargarla más a menudo.

Cargue el dispositivo únicamente con el cargador que se suministra en el paquete de ventas. Desenchufe el cargador cuando no lo utilice. No deje el dispositivo conectado al cargador durante más tiempo del estrictamente necesario, ya que una sobrecarga puede acortar la duración de la batería.

Si se deja sin usar, la batería se descargará sola con el tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 y 25° C (59 y 77° F). Si deja el dispositivo en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Aun estando completamente cargada, un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar durante un tiempo aunque esté completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación. No cargue la batería en zonas húmedas.

Cuidado y mantenimiento

- No exponga el dispositivo a líquidos, humedad ni zonas mojadas, ya que el auricular no es resistente al agua.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más Sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes.
- Evite que el dispositivo entre en contacto con objetos puntiagudos, ya que esto podría originar arañazos o daños en el mismo.
- No pegue nada en el interior del dispositivo, ya que esto podría dañar los componentes Internos.
- No desmonte el dispositivo ni el cargador, ya que no incluyen componentes reparables y si se desmonta el dispositivo existe el riesgo de exposición a voltajes peligrosos, a además de otros riesgos.



Actúe conforme a las ordenanzas locales y no arroje el producto con el resto de la basura doméstica. Siga las normas del sistema de recogida selectiva aplicable a productos eléctricos y electrónicos.

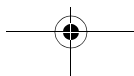
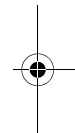
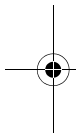


¿Qué debo hacer para solicitar asistencia técnica para mi producto IQUA?

Si cree que tiene derecho a una reparación o a una sustitución de su producto IQUA con arreglo a sus derechos legales y amparado por las leyes nacionales aplicables relacionadas con la venta de productos de consumo o con la garantía proporcionada por el distribuidor que le ha vendido el producto IQUA, póngase en contacto con su distribuidor.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Iqua Ltd. declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto BHS-333 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Puede obtenerse una copia de la declaración de conformidad en http://www.iqua.com/declaration_of_conformity





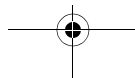
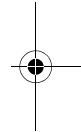
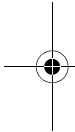
La marca y logos de Bluetooth son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por IQUA está licenciado. Otras marcas y nombres pertenecen a sus respectivos propietarios.

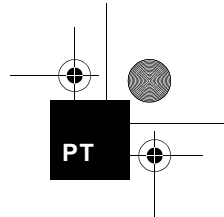
Bajo ninguna circunstancia asume IQUA ninguna responsabilidad por pérdidas o daños o corrupción de datos, cualquier pérdida de ingresos, pérdida de negocios, beneficios, contratos, ahorros anticipados, aumento de costes o gastos o por cualquier daño indirecto, especial, incidental o consiguiente sea cual sea su causa..





BHS-333_Headset_UG.fm Page 84 Tuesday, April 3, 2007 4:43 PM





PT

Informação Geral

Obrigado/a por comprar o Dispositivo Bluetooth Wireless Iqua BHS-333. Este novo dispositivo é um produto elegante que lhe permite comunicar confortavelmente com telefone móvel que suporta Tecnologia Bluetooth Wireless.

Vista geral do produto

Ver página 2

1. Tecla Multifunção

Tecla para atender chamadas

2. Indicador de luz

Presença de luz verde durante operação

3. Dispositivo para ligar carregador

4. Auscultador

5. Microfone

Conteúdo da embalagem de venda

Ver página 2

6. Aparelho

7. Carregador eléctrico

8. Guia do Usuário

9. Dois auscultadores (um no aparelho)

10. Gancho para orelhas

(Disponível em mercados seleccionados)

Início de Uso

Carregar Bateria

Antes de usar BHS-333, deve carregar a bateria durante aproximadamente 2 horas. Depois da bateria tiver totalmente carregada, ela garante até 6 horas de conversação ou 150 horas na posição de espera.

Sempre use o carregador incluído na embalagem de venda.

1. Conecte o cabo do carregador BHS-333,
2. Ligue o cabo à tomada. A luz verde acender-se-á.
3. Se a bateria tiver cheia, a luz verde apagar-se-á.

Ligar e Desligar

Para ligar BHS 333

Se o dispositivo tiver desligado, pressione a tecla Multifunção, até escutar um som que ascende gradualmente e a luz verde acender e apagar.

Para desligar BHS 333

Se o dispositivo tiver ligado, pressione e mantém a tecla Multifunção apertada, durante um momento, até escutar um som que ascende gradualmente e a luz verde acender uma vez e voltar a apagar.

Emparelhar o dispositivo Bluetooth a um telemóvel Bluetooth

Emparelhar é o processo de ligação entre BHS-333 com um telemóvel. * Depois de completar este processo, pode usar BHS-333 com o telemóvel emparelhado. Se deseja usar BHS-333 com outro telemóvel, deve repetir o processo. Mesmo sabendo que BHS-333 pode ser emparelhado com 8 tipos de telemóvel, ele só pode ser ligado a um de cada vez.



Após ser emparelhado com 8 telefones, o 9º aparelho a emparelhar substitui o 1º.

1. Se o dispositivo tiver desligado, pressione a tecla Multifunção e mante-a apertada, até escutar um som ascendente e a luz verde começar a piscar rapidamente.
2. Solte a tecla que BHS-333 entra na modalidade emparelhada, aguardando o contacto do telemóvel.
3. Complete o processo com o seu telemóvel. Por favor, consulte os detalhes acerca de como buscar e emparelhar o seu telemóvel. Logo que o móvel detectar o dispositivo, apresenta Iqua BHS-333 na ecrã. Para emprelhá-lo com o telemóvel, entre o código ou PIN 0000.
4. Depois de emparelhado BHS-333 ligar-se-á automaticamente ao móvel. Mas existem alguns telemóveis que não conectam directamente ao dispositivo. Neste caso, por favor, conecte o telemóvel ao dispositivo (consulte o manual do seu telemóvel). Depois de emparelhar e conectar, a luz verde acender-se-á duas vezes a cada 5 segundos.

Se ligar o dispositivo a 10 metros de qualquer telemóvel emparelhado, este tentará conectar ao último telemóvel da lista a cada 10 segundos. Se não conseguir conectar ao último telemóvel (por exemplo, o móvel emparelhado está desligado ou rejeita a ligação), a luz verde acender-se-á uma vez a cada 3 segundos, indicando que está ligado mas não há qualquer dispositivo Bluetooth ao redor.

* Para ver informações acerca dos últimos dispositivos compatíveis, p.f. consulte www.iqua.com

Desconectar BHS-333 e o seu Telemóvel

A forma simples de desconectar BHS-333 e o seu telemóvel é desligar BHS-333.



Reconectar o dispositivo emparelhado a outro telemóvel compatível

Para reconectar BHS-333 ao último telefone conectado, simplesmente ligue o dispositivo e este conectar-se-á automaticamente ao telefone.

Funções de Chamadas

Responder Chamadas

Ao receber uma chamada, escute o ringue do seu telefone através do dispositivo. Pressione a tecla Multifunção sensivelmente para responder a chamada. Escutarás um som logo que atender a chamada.

Finalizar Chamadas

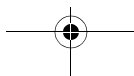
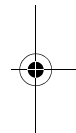
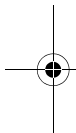
Para finalizar a chamada, pressione a tecla Multifunção. Escutarás um som ao finalizar a chamada.

Rejeitar Chamadas

Ao receber uma chamada que não deseja atender, pressione a tecla Multifunção e mantenha-a tecla apertada durante um momento para rejeitar.

Reentrar o último número discado (quando o telefone aceita)

Para 'reentrar' o último número discado, pressione a tecla Multifunção duas vezes, quando não houver chamada em progresso. Escutarás um som ascendente ao chamar. Por favor, atenção que alguns telefones não aceitam a função 'redial' ou seja 'reentrar'.



Chamada através de Voz (quando o telefone suporta)

Para activar a função de chamada através de 'Voz', pressione a tecla Multifunção sensivelmente, quando não houver chamada em progresso. Escutarás uma voz ascendente, indicando que pode mencionar o nome. Consulte mais detalhes no manual do seu telemóvel. Por favor, atenção que alguns telefones não aceitam a função de chamada através de 'Voz'.

Reactivar hardware

Para reactivar a hardware, introduz o cabo de ligação. Por favor, atenção que a informação acerca do emparelhamento não desaparece.

Sumário da indicação das luzes

A luz do BHS-333 é verde e geralmente vem seguido de um som.

Dispositivo ligado mas sem ligação Bluetooth	Luz verde acende 1 vez a cada 3 segundos
Bluetooth ligado	Luz verde acende 2 vezes a cada 5 segundos
Bateria fraca	Luz verde acende 2 vezes a cada 3 segundos, seguido de um som
Caregando bateria	Luz verde fica aceso continuamente



Gestão de Energia

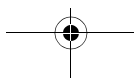
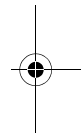
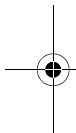


Este produto recebe energia a partir de uma bateria interna recarregável e que não pode ser substituída. Não tente substituir a bateria. Bateria recarregável pode ser recarregada e esgotar centenas de vezes, mas a determinada altura tornár-se-á absoluta. Após um determinado período de tempo que varia conforme as condições de uso, pode detectar que a bateria só funciona durante horas, exigindo maior frequência de recarga.

Carregue o dispositivo somente usando o carregador fornecido na embalagem. Desligue o carregador depois de carregar o dispositivo. Não deixe o dispositivo ligado ao carregador mais do que o tempo suficiente, pois sobrecarregamento pode diminuir a duração da bateria.

Se deixar uma bateria cheia durante muito tempo ela esvaziar-se-á.

Temperaturas extremas podem afectar a capacidade da bateria. Tente sempre manter a bateria entre 15° C e 25° C (59° F e 77° F). A permanencia da bateria em local extremamente quente, por exemplo no interior de um veículo durante o verão ou ao ar livre durante o inverno reduz a capacidade e duração de vida da bateria. Um dispositivo com bateria demasiado fria ou demasiado quente não funciona, mesmo que a bateria tiver cheia. O desempenho da bateria está particularmente limitado em temperaturas abaixo de zero. Não carregue a bateria em local húmido.



Cuidado e Manutenção

- Não expõe o dispositivo em contato com líquidos e humidade porque não está equipado à prova-de-água.
- Não use nem armazene o dispositivo em local sujo ou empoeirado. Os componentes electrónicos podem sofrer danos.
- Não armazene o dispositivo em local quente. Temperaturas elevadas pode reduzir a duração de vida dos componentes electrónicos, baterias, bem como deformar a estrutura de plástico.
- Não armazene o dispositivo em local frio. Pois ao voltar à temperatura normal pode formar humidade no seu interior, danificando a placa do circuito electrónico.
- Não deixe o dispositivo cair ou entrar em estado de chόque. Manuseamento descuidado pode resultar na ruptura do circuito interno e ou da placa mecânica.
- Não use químicos duros, solventes de limpeza ou detergentes fortes para limpar o dispositivo.
- Use um pano suave e húmido para limpar as lentes.
- Não expõe o dispositivo em contato com objectos afiados, pois pode riscar a estrutura e causar danos.
- Não cole qualquer adesivo no interior do aparelho, pois pode danificar os componentes internos.
- Não desmonte o dispositivo ou o carregador, pois, estes não contém qualquer parte de uso diário, além de que o interior do aparelho expõe lhe em contato com corrente de alta voltagem entre outros riscos.



Actue de acordo com as regras locais e não deposite este produto misturado com lixo doméstico após a duração normal de vida. Segue os regulamentos aplicáveis ao sistema de recolha de produtos eléctricos e electrónicos em separado.

Como encontrar serviços para Producto Iqua?

Se acredita que és elegível para reparação ou substituição do seu produto IQUA, baseado em direitos estatutórios, sob a lei aplicável à venda de produtos de consumo ou garantia fornecida pelos retalhistas de produtos IQUA, por favor contate o/a distribuidor/a.

Declaração de Conformidade

Nós, Iqua Ltd., declara sob nossa própria responsabilidade, que o produto BHS-333, está em conformidade com as provisões do Conselho Directivo seguinte: 1999/5/EC. A cópia da Declaração de Conformidade pode ser encontrada em www.iqua.com/declaration_of_conformity



A palavra Bluetoothmarca e logós é propriedade da Bluetooth® SIG, Inc., e qualquer uso desta marca pela IQUA é sob licença. Outras marcas e nomes comerciais pertencem aos respectivos donos.

Em circunstancia alguma IQUA assume qualquer responsabilidade, pela perda de lucro, queda de vendas, rendimentos, contractos, custos adicionais devido a armazenagem antecipada ou gastos, bem como danos por motivos indirectos, especial, accidental por causas outras.

Informazioni generali

Grazie per aver acquistato l'auricolare Bluetooth® senza fili BHS-333. Questo nuovo dispositivo è un elegante prodotto che consente ai possessori di telefoni cellulari compatibili che supportano la tecnologia senza fili Bluetooth di comunicare comodamente a mani libere.

Panoramica del prodotto

Vedere pagina 2 per le immagini

- 1. Pulsante multifunzione**
consente di gestire le funzioni di chiamata
- 2. Indicatore luminoso**
Indica lo stato con luce verde
- 3. Connettore del caricabatterie**
- 4. Riproduttore audio**
- 5. Microfono**

Contenuto della confezione

Vedere pagina 2 per le immagini

- 6. Auricolare**
- 7. Caricabatterie da muro**
- 8. Manuale d'uso**
- 9. Due tappi** (uno sull'auricolare)
- 10. Cuffia**
(Disponibile in mercati selezionati)

Operazioni preliminari

Caricamento della batteria

Prima di usare l'auricolare BHS-333 è necessario caricare la batteria per circa 2 ore. La batteria completamente carica ha un'autonomia di fino a 6 ore di conversazione e fino a 150 ore in standby.

Utilizzare sempre il caricabatterie fornito nella confezione.

1. Collegare il cavo del caricabatterie all'auricolare BHS-333
2. Collegare il caricabatterie ad una presa a muro. Si accende la luce verde.
3. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde si spegnerà.

Accensione e spegnimento

Per accendere l'auricolare BHS-333

Quando l'auricolare è spento, premere il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce verde inizia a lampeggiare.

Per spegnere l'auricolare BHS-333

Quando l'auricolare è acceso, premere il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico ascendente, la luce verde lampeggia una volta e si spegne.

Accoppiamento dell'auricolare Bluetooth e del telefono cellulare Bluetooth

L'accoppiamento è una procedura che consente di collegare l'auricolare BHS-333 al proprio telefono cellulare abilitato Bluetooth*. Una volta completata questa procedura, è possibile usare l'auricolare BHS-333 solo con il telefono cellulare accoppiato. Se si desidera usare l'auricolare BHS-333 con un altro telefono cellulare è necessario ripetere la procedura di accoppiamento. È possibile accoppiare l'auricolare BHS-333 a 8 cellulari compatibili, sebbene possa essere connesso solo a un telefono alla volta.

Una volta accoppiato con 8 cellulari, il nono dispositivo accoppiato sostituirà il primo dispositivo accoppiato.

1. Quando l'auricolare è spento, tenere premuto il pulsante multifunzione fino a che non viene emesso un segnale acustico e la luce verde comincia a lampeggiare velocemente.
2. Rilasciare il pulsante. L'auricolare BHS-333 è ora in modalità di accoppiamento, in attesa che il telefono cellulare si connetta.
3. Completare l'accoppiamento con il proprio telefono cellulare. Fare riferimento al manuale de telefono cellulare per i dettagli sulle operazioni di ricerca e accoppiamento. Quando il telefono trova il dispositivo, sul suo display verrà visualizzato Iqua BHS-333. Per accoppiare il dispositivo al telefono cellulare, immettere il codice PIN 0000.
4. Al termine della procedura di accoppiamento, l'auricolare BHS-333 verrà automaticamente connesso al telefono cellulare. Al termine della procedura di accoppiamento, alcuni telefoni cellulari non si connettono automaticamente all'auricolare. In questo caso, accertarsi di connettere il telefono cellulare all'auricolare (fare riferimento al manuale del telefono cellulare). Al termine della procedura di accoppiamento e connessione, la luce verde lampeggia due volte ogni 5 secondi.

Per l'auricolare è acceso entro 10 metri da diversi telefoni cellulari accoppiati, l'auricolare cercherà di collegarsi all'ultimo telefono connesso entro 10 secondi. Se l'auricolare non si collega all'ultimo telefono connesso (per esempio, se il telefono accoppiato è spento o rifiuta la connessione) la luce verde lampeggerà ogni 3 secondi ad indicare che è acceso ma che non c'è connessione Bluetooth.

*Per informazioni aggiornate relative alla compatibilità visitare il sito www.iqua.com

Disconnessione dell'auricolare BHS-333 e del telefono cellulare

Il modo più facile per disconnettere l'auricolare BHS-333 e il proprio telefono cellulare consiste nello spegnere l'auricolare BHS-333.



Riconnessione dell'auricolare accoppiato con un telefono cellulare compatibile

Per riconnettere l'auricolare BHS-333 con l'ultimo telefono cellulare connesso, accendere l'auricolare e verrà automaticamente effettuata la connessione con il telefono.

Funzioni di chiamata

Risposta a una chiamata

Quando si riceve una chiamata, l'auricolare emette un tono di chiamata. Premere brevemente il pulsante multifunzione per rispondere a una chiamata. Viene emesso un segnale acustico quando viene accettata la chiamata.

Fine di una chiamata

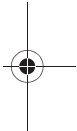
Per terminare una chiamata attiva, premere brevemente il pulsante multifunzione. Viene emesso un segnale acustico quando viene terminata la chiamata.

Rifiuto di una chiamata

Quando si riceve una chiamata a cui non si desidera rispondere, tenere premuto il tasto multifunzione.

Riselezione dell'ultimo numero chiamato

Per chiamare l'ultimo numero selezionato, premere due volte il pulsante multifunzione quando non ci sono telefonate in corso. Viene emesso un segnale acustico quando la chiamata viene inoltrata. Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano questa funzione.



Chiamata a riconoscimento vocale (se supportata dal telefono cellulare)

Per attivare la funzione di chiamata a riconoscimento vocale del proprio telefono cellulare, premere brevemente il pulsante multifunzione quando non ci sono telefonate in corso. Viene emesso un forte segnale acustico ad indicare che è possibile iniziare a pronunciare il nome vocale. Fare riferimento al manuale d'uso del proprio telefono cellulare per i dettagli. Alcuni modelli di telefono cellulare non supportano la chiamata a riconoscimento vocale.

Reset dell'hardware

Per resettare l'hardware, collegare il connettore di corrente. Le informazioni di accoppiamento non verranno cancellate.

Indicatore luminoso

L'indicatore LED dell'auricolare BHS-333 è verde ed è di solito accompagnato da un segnale acustico.

Auricolare acceso ma assenza di connessione Bluetooth	la luce verde lampeggia ogni 3 secondi
Connessione Bluetooth accesa	la luce verde lampeggia due volte ogni 5 secondi
Batteria scarica	la luce verde lampeggia due volte ogni 3 secondi e viene emesso un leggero segnale acustico
Batteria in ricarica	la luce verde è accesa

Alimentazione

Questo prodotto è alimentato da una batteria ricaricabile incorporata che non può essere sostituita. Non tentare di sostituire la batteria. La batteria ricaricabile può essere caricata e scaricata centinaia di volte, ma è soggetta ad usura. Dopo un periodo di tempo variabile in base all'uso e alle condizioni d'uso, è possibile che la batteria incorporata non duri più di due ore rendendo necessario caricarla più frequentemente.

Caricare il dispositivo solo con il caricabatterie fornito nella confezione. Scollegare il caricabatterie quando non è in uso. Non lasciare il dispositivo collegato al caricabatterie per un periodo più lungo del necessario, in quanto una carica eccessiva potrebbe ridurre la durata della batteria.

Se non utilizzata, una batteria completamente carica potrebbe scaricarsi con il passare del tempo.

Temperature estreme possono incidere sulla capacità di carica della batteria. Cercare sempre di tenere il dispositivo a una temperatura compresa tra 15 °C e 25 °C (59 F e 77 F). Lasciare il dispositivo in ambienti caldi o freddi, come ad esempio in un'auto completamente chiusa in piena estate o in pieno inverno, ridurrà la capacità e la durata della batteria stessa. Un dispositivo con una batteria troppo calda o troppo fredda può temporaneamente non funzionare se esposto a escursioni termiche estreme, anche se la batteria è completamente carica. Il rendimento delle batterie è notevolmente ridotto a temperature inferiori al punto di congelamento. Non caricare il dispositivo in ambienti umidi.

Precauzioni e manutenzione

- Evitare di bagnare il dispositivo o di esporlo ad eccessiva condensa o umidità in quanto non è impermeabile.
- Non usare o lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente polverosi o sporchi, in quanto potrebbero venire irrimediabilmente compromessi i meccanismi.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente caldi. Temperature troppo elevate possono ridurre la durata dei circuiti elettronici, danneggiare le batterie e deformare o fondere le parti in plastica.
- Non lasciare il dispositivo in ambienti particolarmente freddi. Quando, infatti, esso raggiunge la temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non fare cadere, battere o scuotere il dispositivo, poiché i circuiti interni e i meccanismi del dispositivo potrebbero subire danni.
- Non usare prodotti chimici corrosivi, solventi o detergenti aggressivi per pulire il dispositivo.
- Usare un panno morbido, pulito e asciutto per pulire qualsiasi tipo di lente.
- Evitare che il dispositivo entri in contatto con oggetti affilati in quanto potrebbero graffiarlo o danneggiarlo.
- Non inserire alcun oggetto all'interno del dispositivo per evitare di danneggiarne i componenti interni.
- Non smontare il dispositivo o il caricabatterie in quanto non contengono parti riparabili e si potrebbe rimanere esposti a tensioni pericolose o altri pericoli.



Agire in conformità alle leggi locali e non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Seguire il sistema di raccolta differenziata applicabile per i prodotti elettrici ed elettronici.

Come richiedo assistenza per il mio prodotto IQUA?

Se si ritiene di aver diritto alla riparazione o alla sostituzione del proprio prodotto IQUA in base ai diritti legali concessi ai sensi della legislazione nazionale vigente in relazione alla vendita di prodotti di consumo o alla garanzia concessa dal rivenditore da cui si è acquistato il prodotto IQUA, rivolgersi al proprio rivenditore.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, Iqua Ltd. Dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto BHS-333 è conforme alle disposizioni della seguente direttiva del Consiglio 1999/5/EC. Una copia della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Il marchio mondiale e i loghi Bluetooth sono di proprietà della Bluetooth®SIG, Inc. è tutti gli usi di tali marchi da parte della Iqua sono concessi in licenza. Altri marchi commerciali e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

In nessun caso la Iqua si assume la responsabilità per eventuali perdite o danni o il danneggiamento di dati, per qualsiasi perdita di profitti, affari, rendite, contratti, spese incrementate su risparmi anticipati o costi per qualsiasi danno indiretto, speciale, accidentale o conseguente causato.



TR

Genel Tanıtım

Iqua BHS-3 Kablosuz Bluetooth® Kulaklık stini satın adığınız için teşekkür ederiz. Bu yeni ve şık ürün diğer Bluetooth Kablosuz İletişim özelliği olan cep telefonları arasında rahatça iletişim kurmanızı sağlar.

Ürünü tanıyalım

Sayfa 2 ye bakınız

- 1. Çok-işlevli tuşu**
Arama işlemlerinin yapılması
- 2. Gösterge Lambası**
Yeşil ışıkla o anki işlem gösterilmektedir
- 3. Doldurma cihazı bağlantısı**
- 4. Kulaklık**
- 5. Mikrofon**

Paketten çıkarlar

Sayfa 2ye bakınız

- 6. Kulaklık**
- 7. Duvar tipi doldurucu cihazı**
- 8. Kullanma kılavuzu**
- 9. İki adet kulak tıkacı**
(kulaklıklarda birer tane)
- 10. Kulak askısı**
(Seçkin mağazalarda)



Başlarken

Pilin Doldurulması

BHS-333 cihazını kullanmadan evvel, 2 saat doldurmanız gerekmektedir. Pil tamamen dolduğunda, 6 saate kadar konuşma ve 150 saate kadar bekleme süreniz var demektir. Daima pakette verilen doldurma cihazını kullanınız.

1. Doldurma cihaz kablosunu BHS-333 e takınız.
2. Doldurma cihazını prize takınız. Yeşil ışık yanacaktır.
3. Pil tamamen dolduğunda, yeşil ışık sönecektir.

Açma ve kapama

BHS-333 cihazını açmak için

Kulaklık kapalı iken, Çok-işlev tuşunu bir ses duyuncaya ve yeşil ışık yanıncaya kadar basınız.

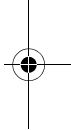
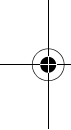
BHS-333 cihazını kapatmak için

Kulaklık açıldığında da, Çok-işlev tuşunu azalan bir ses duyuncaya ve yeşil ışık bir kez yanıp sönmüceye kadar basınız.

Bluetooth özellikli kulaklığın Bluetooth özellikli cep telefonuyla eşleşmesi

Eşleme demek BHS-333 cihazını Bluetooth özellikli bir cep telefonuyla bağlamak demektir.*

Bu işlem yapıldıktan sonra, BHS-333 cihazınızı eşlediğiniz bir cep telefonuyla beraber kullanabilirsiniz. BHS-333 cihazını başka bir cep telefonuya kullanmak isterseniz, işlemleri tekrar uygulayınız. BHS-333 cihazı 8 e kadar uyumlu cep telefonuyla eşlenebilmesine rağmen her defasında ancak



Bir telefona bağlanabilir. 8 telefona böyle bağlandıktan sonra 9. telefon, 1. telefonun yerine bağlanacaktır.

1. Kulaklık kapalıyken, Çok-işlev tuşuna iki yüksek seviyede ses duyuncaya ve yeşil ışık hızlı yanıp sönmeye kadar basınız.
2. Tuşu bırakınız. BHS-333 şimdi eşleme konumunda, cep telefonuna bağlanmayı bekleyecektir.
3. Cep telefonunuzla eşlemeyi yapınız. Eşlemenin ayrıntılarını cep telefonunuzun Kullanma kılavuzundan öğrenebilirsiniz. Telefon kulaklığı bulamazsa, ekranda Iqua BHS-333 görüntülenecektir. Telefonla eşleme yapabilmek için, PIN şifresi olarak 0000 giriniz.
4. Eşlemenin ardından, BHS-333 cep telefonunuza otomatik olarak bağlanacaktır. Eşleme sonrası, Bazı eefonlar kulaklığa otomatik olarak bağlanmaz. Bu durumda, lütfen telefonu kulaklığa bağladığınızdan emin olunuz (telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakınız). Eşleme ve bağlantı sağlandığında da, yeşil ışık 5 saniye arayla iki defa yanıp sönecektir.

Eğer kulaklık eşlenen çok sayıda telefonlardan 10 metre mesafe içinde açılacak olursa, kulaklık en sn eşlenen telefona 10 saniyede bağlantıya geçecektir. Eğer kulaklık son eşlenen telefona bağlı değilse (mesela, telefon ya kapalıdır ya da bağlantıyı kabul etmiyordur), yeşil ışık her 3 saniyede bir kez yanarak telefonun açık olduğunu ancak Bluetooth özelliği olmadığını belirtecektir.

* En son uyum bilgileri için www.iqua.com stesini ziyaret ediniz

BHS-333 ile ce telefonu bağlantısının kesilmesi

BHS-333 cihazının telefonla bağlantısını kesmenin en kolay yolu BHS-333 cihazını kapatmaktır.



Eşlenen kulaklığın uyumlu bir telefona yeniden bağlanması

BHS-333 cihazını en son eşlenen telefona bağlamak için, sadece kulaklığı çalıştırınız böylece telefonunuzu otomatik olarak bağlanacaktır.



Arama işlemleri

Çağrıya cevap verme

Bir çağrı geldiğinde, zil sesini kulaklıktan duyabilirsiniz. Cevap vermek için **Çok-işlev** tuşuna bir kez basınız. Cevap verildiğinde bir ses duyacaksınız.

Görüşmenin bitirilmesi

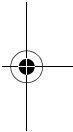
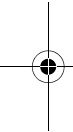
O anki görüşmeyi bitirmek için, **Çok-işlev**-tuşuna bir kez basınız. Görüşme bittiğinde bir ses duyacaksınız.

Çağrının reddedilmesi

Cevap vermek istemediğiniz bir çağrı aldığınızda, reddetmek için **Çok-işlev** tuşunu basılı tutunuz.

Son arana numarayı çevirme (telefon destekliyse eğer)

Son numarayı aramak için, **Çok-işlev**- tuşuna o an görüşme yapmıyorsanız iki defa basınız. Numaa arandığında yüksek seviyede bir ses duyacaksınız. Bazı telefon modellerinin tekra arama işlevinin olmadığını hatırlayınız.



Sesli arama (telefon destekliyse eğer)

Telefonunuzun sesli arama özelliğini kullanmak için, **Çokişlev**-tuşuna kısa bir süre görüşme yapıyorsanız basınız. Yüksek seviyeli bir ses duyacaksınız, bu aşamada sesinizi giriniz. Ayrıntılar için telefonunuzun kılavuzuna bakınız. Bazı telefonların bu özelliği desteklemediğini unutmayınız.

Cihazın sıfırlanması

Cihazı sıfırlamak için, güç adaptörünü takınız. Eşleme bilgileri silinmeden kalacaktır.

Işıkli uyarıların açıklamaları

BHS-333'nin LED lambası yeşildir ve bir sesle beraber çalışır.

Cihaz çalışıyor ancak Bluetooth bağlantısı yok	Yeşil ışık 3 saniyede bir kez yanar
Bluetooth bağlantısı açık	Yeşil ışık 5 saniyede iki defa yanar
Zayıf Pil	Yeşil ışık 3 saniyede iki defa yanar, ve düşük bir ses duyulur
Pil doluyor	Yeşil ışık devamlı yanar

Güç Yönetimi

Bu ürün dahili yeniden doldurulabilen ancak değiştiremeyen bir pille sahiptir. Pili değiştirmeye çalışmayınız. Doldurulabilir pil defalarca doldurulabilir ve boşaltılabilir, ancak zamanla pil yıpranacaktır. Kullanma şekli ve kullanmaya bağlı olarak bu dahili pilin sadece 2 saat cihazınıza güç sağlayacağını ve de daha sık doldurulması gerektiğini göreceksiniz

Cihazınızı sadece ambalajda belirtilen özelliklere sahip adaptörle doldurunuz. Kullanmadığınız zamanlarda adaptörü çıkarınız. Adaptörü cihazınızla gereken süreden daha uzunca bir süre takılı bırakmayınız, zira aşırı süre cihazınızı yıpratacaktır.

Uzun süre bırakıldığında adaptör pilin boşalmasına neden olacaktır.

Aşırı sıcaklık değerleri de doldurma işlemini etkileyecektir. Bu sıcaklıkların 15 °C ila 25 °C (59 °F ila 77 °F) arasında olmasına dikkat ediniz. Cihazı yaz yada kış mevsiminde araba içi gibi sıcak veya soğuk yerlerde bırakırsanız pilin ömrünün azalması kaçınılmazdır. Pil tam dolu olmasına rağmen çok sıcak veya çok soğuk bir pil cihazın çalışmasını aksatacaktır. Pilin çalışması donma derecelerinde oldukça sınırlı olacaktır. Nemli ortamlarda doldurmayınız.

Bakım ve onarım

- Cihazı sıvı, nem, veya ıslak yerlerde bulundurmuyunuz zira su geçirmez değildir.
- Cihazı tozlu, kili alanlarda kullanmayınız veya depolamayınız. Hareketli ve elektronik parçaları zarar görecektir.
- Sıcak alanlarda depolamayınız. Sıcak ortamlar elektronik cihazların ömrünü kısaltmakta, pile zara vermekte, ve plastik kısımların ergimesine veya erimesine neden olmaktadır.
- Cihazı soğuk yerlerde de depolamayınız. Cihaz normal sıcaklığın döndüğünde, nem cihazın içine girerek devrelere zarar verebilir.
- Cihazı düşürmeyiniz, vurmuyunuz veya sallamayınız. Aksi halde cihazın mekanik aksamı zarar görecektir.
- Cihazı etkili kimyasallarla, deterjanlarla veya çözücü etkisi olan maddelerle temizlemeyiniz.
- Merceklere temizlemek için yumuşak, temiz ve kuru bir bez kullanınız.
- Cihazınızı sivri nesnelere kazımayınız veya batırmayınız.
- Cihazın içine herhangi bir nesne koymayınız zira içindeki elemanlar zarar görebilir.
- Cihazınızı onarmak için açmayınız içinde kullanıcıyı ilgilendiren parça bulunmamaktadır bir de elektrik çarpması veya kaçağına maruz kalabilirsiniz.



Cihazınızı yerel yönetimler öngördüğü kurallar çerçevesinde atık işleme uygulayınız. Cihazın elektrik ve elektronik parçalarının sökülmesi gerekebilir.

IQUA Ürünüme nasıl servis alabilirim?

IQUA Ürününün tüketici hakları kanunlarının öngördüğü kurallar çerçevesinde ürününüzün değiştirilmesi veya onarılmasına ilişkin şartları taşıyorsanız ve IQUA firmasınca size satılan ürününüzün satış sonrası servis hizmeti ve garantisi verilmişse lütfen satıcınızla temasa geçiniz.

YASAL UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Iqua Ltd., olarak sorumluluk duygusundan hareketle, BHS-333 ürünün, aşağıdaki KONSEY yönergelerine uygun olduğunu beyan ederiz: 1999/5/EC. Uygunluk beyannamesinin bir örneği şu sitede bulunmaktadır:
http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Bluetooth ticari markası ve logoları Bluetooth® SIG, Inc. malıdır ve bu marka ile logoların kullanılması IQUA lisanslı olarak kullanılmaktadır. Diğer marka ve isimler sahiplerinin inisiyatifindedir.

IQUA firması herhangi bir halde bigi, kar, iş, gelir, anlaşma kaybı, veya doğrudan ya da dolaylı maliyet düşmesi veya yükselmesinden kaynaklanan zarar, hasar veya kötüye kullanımlarından kesinlikle sorumluluk kabul etmez.



GR

Γενικές πληροφορίες

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το ασύρματο σετ ακουστικών Bluetooth® Iqua BHS-3. Η νέα σας συσκευή είναι ένα προϊόν μοντέρνας σχεδίασης που επιτρέπει την άνετη επικοινωνία με συμβατά κινητά τηλέφωνα που υποστηρίζουν την ασύρματη τεχνολογία Bluetooth.

Επισκόπηση του προϊόντος

Δείτε τη σελίδα 2

1. Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών

Χειρισμός όλων των λειτουργιών κλήσεων

2. Φωτεινή ένδειξη

Ένδειξη κατάστασης με πράσινη ενδεικτική λυχνία

3. Υποδοχή φορτιστή

4. Ακουστικό

5. Μικρόφωνο

Περιεχόμενο συσκευασίας

Δείτε τη σελίδα 2

6. Ακουστικά

7. Φορτιστής τσίχου

8. Οδηγός χρήστη

9. Δύο ακουστικά βύσματα

(ένα πάνω στο ακουστικό)

10. Ωτάγκιστρο

(Διαθέσιμο σε επιλεγμένες αγορές)

Πρώτα βήματα

Φόρτιση της μπαταρίας

Προτού χρησιμοποιήσετε το BHS-333, πρέπει να το φορτίσετε για περίπου 2 ώρες. Από τη στιγμή που η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, θα παρέχει έως και 6 ώρες χρόνο ομιλίας και έως και 150 ώρες χρόνο αναμονής.

Χρησιμοποιείτε πάντα το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.

1. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή με το BHS-333
2. Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου. Θα ανάψει η πράσινη ενδεικτική λυχνία.
3. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η πράσινη ενδεικτική λυχνία θα σβήσει.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση

Για να ενεργοποιήσετε το BHS-333

Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακούσετε έναν ήχο και η πράσινη ενδεικτική λυχνία να αναβοσβήνει αρκετές φορές.

Για να απενεργοποιήσετε το BHS-333

Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών μέχρι να ακούσετε έναν ανερχόμενος ήχο και η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει μια φορά και μετά σβήσει.

Σύζευξη των ακουστικών Bluetooth με ένα κινητό τηλέφωνο Bluetooth

Σύζευξη είναι η διαδικασία σύνδεσης του BHS-333 με το ενεργοποιημένο Bluetooth κινητό σας τηλέφωνο.* Από τη στιγμή που θα ολοκληρωθεί η διαδικασία αυτή, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το BHS-333 με το συζευγμένο κινητό τηλέφωνο. Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το BHS-333 με κάποιο άλλο κινητό τηλέφωνο, πρέπει να επαναλάβετε τη διαδικασία σύζευξης. Αν και αν το BHS-333 μπορεί

να συζευχθεί με έως και 8 συμβατά τηλέφωνα, μ μπορεί να συνδεθεί με μόνο ένα τηλέφωνο τη φορά. Εφόσον συνδεθεί με 8 τηλέφωνα, η 9η συζευγμένη συσκευή θα αντικαταστήσει την 1η συζευγμένη συσκευή.

1. Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κουμπί πολλαπλών λειτουργιών** μέχρι να ακούσετε δύο υψηλής έντασης ήχους και η πράσινη ενδεικτική λυχνία να αρχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα.
2. Αφήστε το κουμπί. Το BHS-333 βρίσκεται τώρα σε λειτουργία σύζευξης και αναμένει επικοινωνία με το κινητό σας τηλέφωνο.
3. Ολοκληρώστε τη σύζευξη με το κινητό σας τηλέφωνο. Για πληροφορίες σχετικά με την αναζήτηση και τη σύζευξη, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου. Όταν το τηλέφωνο εντοπίσει τα ακουστικά στην οθόνη του θα εμφανιστεί η ένδειξη **Iqaa BHS-333**. Για να εκτελέσετε τη σύζευξη με το τηλέφωνο, πληκτρολογήστε τον κωδικό PIN, ο οποίος είναι **0000**.
4. Μετά τη σύζευξη, το BHS-333 θα συνδεθεί αυτόματα με το κινητό σας τηλέφωνο. Μετά τη σύζευξη, ορισμένα τηλέφωνα δεν συνδέονται αυτόματα με τα ακουστικά. Σε αυτή την περίπτωση, βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει το τηλέφωνο με τα ακουστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου). Μόλις ολοκληρωθεί η σύζευξη και η σύνδεση, η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 5 δευτερόλεπτα.

Αν τα ακουστικά έχουν ρυθμιστεί μέσα σε 10 μέτρα από αρκετά συζευγμένα τηλέφωνα, τα ακουστικά θα προσπαθήσουν να συνδεθούν με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο μέσα σε 10 δευτερόλεπτα. Αν τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο (για παράδειγμα, το συζευγμένο τηλέφωνο είναι απενεργοποιημένο ή απορρίπτει τη σύνδεση), το ποτιστικό φως θα αναβοσβήνει μια φορά; κάθε 3 δευτερόλεπτα υποδεικνύοντας ότι είναι ενεργοποιημένο αλλά δεν υπάρχει σύνδεση Bluetooth.

* Για τις πλέον πρόσφατες πληροφορίες πάνω στη συμβατότητα, παρακαλείστε να επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο www.iqaa.com

Αποσύνδεση του BHS-333 από το τηλέφωνο

Ο πιο εύκολος τρόπος να αποσυνδέσετε το BHS-333 από το τηλέφωνο είναι να σβήσετε απλά το BHS-333.

Επανασύνδεση των συζευγμένων ακουστικών με ένα συμβατό τηλέφωνο

Για να επανασυνδέσετε το BHS-333 με το τελευταίο συνδεδεμένο τηλέφωνο, απλώς ενεργοποιήστε απλά τα ακουστικά και το BHS-333 και θα συνδεθεί αυτόματα με το τηλέφωνο σας.

Λειτουργίες κλήσεων

Απάντηση σε μια κλήση

Όταν έχετε μια εισερχόμενη κλήση, θα ακούσετε έναν τόνο κλήσης μέσα από τα ακουστικά. Πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να απαντήσετε στην κλήση. Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις απαντηθεί η κλήση.

Τερματισμός μιας κλήσης

Για να τερματίσετε μια ενεργή κλήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών. Θα ακούσετε έναν ήχο μόλις περατωθεί η κλήση.

Απόρριψη μιας κλήσης

Όταν λαμβάνετε μια εισερχόμενη κλήση στην οποία δεν θέλετε να απαντήσετε, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών για να την απορρίψετε.

Πληκτρολογήστε ξανά τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε, πατήστε το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών όταν δεν λαμβάνει χώρα κλήση. Θα ακούσετε έναν υψηλής έντασης ήχο όταν πληκτρολογηθεί η κλήση. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν την επαναπληκτρολόγηση.

Φωνητική κλήση (όταν υποστηρίζεται από το τηλέφωνο)

Για να καλέσετε τον τελευταίο αριθμό που πληκτρολογήθηκε, πατήστε σύντομα το κουμπί πολλαπλών λειτουργιών όταν δεν λαμβάνει χώρα κλήση. Μπορείτε να ακούσετε έναν υψηλής έντασης ήχο που δηλώνει ότι μπορείτε να αρχίσετε να προφέρετε τη φωνητική εντολή. Για λεπτομέρειες ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης του τηλεφώνου σας. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι ορισμένα μοντέλα τηλεφώνων δεν υποστηρίζουν τη φωνητική κλήση.

Επαναρρύθμιση υλισμικού

Για να επαναρρυθμίσετε το υλισμικό, συνδέστε το τροφοδοτικό. Παρακαλείστε να σημειώσετε ότι οι πληροφορίες σύζευξης δεν πρόκειται να διαγραφούν.

Συνοπτική παρουσίαση των φωτεινών ενδείξεων

Η ενδεικτική λυχνία LED του BHS-333 είναι πράσινη και συνήθως συνοδεύεται από ένα ηχητικό σήμα.

Ενεργοποίηση αλλά μη ύπαρξη σύνδεσης Bluetooth	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει μια φορά κάθε 3 δευτερόλεπτα
Ενεργοποιημένη σύνδεση Bluetooth	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 5 δευτερόλεπτα
Χαμηλή στάθμη μπαταρίας:	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 3 δευτερόλεπτα και αναπαράγεται ένας χαμηλής έντασης ήχος.
Φόρτιση μπαταρίας	Η πράσινη ενδεικτική λυχνία είναι συνεχώς ενεργοποιημένη.

Διαχείριση ισχύος

Αυτό το προϊόν τροφοδοτείται από μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία που δεν μπορεί να αλλαχτεί. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία. Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να φορτιστεί και να εκφορτιστεί εκατοντάδες φορές, κάποια στιγμή όμως θα φθαρεί. Ύστερα από ένα χρονικό διάστημα που κυμαίνεται ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης, θα διαπιστώσετε τελικά ότι η ενσωματωμένη μπαταρία τροφοδοτεί το προϊόν σας για μία ή δυο ώρες και απαιτεί από εσάς πιο συχνή φόρτιση.

Φορτίστε τη συσκευή σας μόνο με το φορτιστή που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Αποσυνδέστε το καλώδιο του φορτιστή όταν δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στο φορτιστή σας για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα από όσο χρειάζεται, καθώς η υπερβολική φόρτιση ενδεχομένως να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία, αν μείνει αχρησιμοποίητη, θα αποφορτιστεί με την πάροδο του χρόνου.

Ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη δυνατότητα φόρτισης της μπαταρίας. Προσπαθήστε πάντα να διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες μεταξύ 15 °C και 25 °C (59 °F και 77 °F). Εάν αφήσετε τη συσκευή σε ζεστό ή κρύο χώρο, όπως μέσα σε ένα κλειστό αυτοκίνητο το καλοκαίρι ή το χειμώνα, θα μειωθεί η ισχύς και η διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Μια συσκευή με θερμή ή κρύα μπαταρία ενδέχεται να μην λειτουργεί προσωρινά ακόμα και όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Η απόδοση της μπαταρίας περιορίζεται σημαντικά σε πολύ χαμηλές θερμοκρασίες. Μην φορτίζετε σε υγρό περιβάλλον.

Φροντίδα και συντήρηση

- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρά ή υγρασία καθώς δεν είναι αδιάβροχη.
- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε βρώμικα σημεία ή σε σημεία με σκόνη. Ενδέχεται να προκληθεί ζημιά στα κινητά μέρη και τα ηλεκτρονικά στοιχεία.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε ζεστούς χώρους. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί να περιορίσουν τη διάρκεια ζωής των ηλεκτρονικών συσκευών, να προκαλέσουν ζημιά στις μπαταρίες και να παραμορφώσουν ή να λιώσουν ορισμένα πλαστικά μέρη.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε κρύους χώρους. Όταν η συσκευή επανέλθει στην κανονική της θερμοκρασία, ενδέχεται να σχηματιστεί υγρασία στο εσωτερικό της και να προκληθεί ζημιά στο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Μην ρίχνετε, χτυπάτε ή ταρακουνάτε τη συσκευή. Με τον απότομο και αδέξιο χειρισμό μπορεί να σπάσουν οι πλακέτες ηλεκτρικού κυκλώματος και τα λεπτά μηχανικά εξαρτήματα.

- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά χημικά, καθαριστικά διαλύματα, ή ισχυρά καθαριστικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε ένα απαλό, καθαρό, στεγνό ύφασμα για να καθαρίσετε τους φακούς.
- Μην φέρνετε τη συσκευή σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα, γιατί ενδέχεται να την γρατσουνίσετε ή να προκαλέσετε ζημιά.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε μέσα στη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσει ζημιά σε εσωτερικά εξαρτήματα.
- Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή ή το φορτιστή, καθώς δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που επιδέχονται επισκευή και αποσυναρμολογώντας τη συσκευή μπορεί να εκτεθείτε σε επικίνδυνες τάσεις ή άλλους κινδύνους



Ενεργήστε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίπτετε αυτό το προϊόν μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμμάτα σας. Ακολουθήστε το ξεχωριστό σύστημα συλλογής που ισχύει για ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα.

Πώς εξασφαλίζω service για το προϊόν μου IQUA;

Αν πιστεύετε ότι δικαιούστε μια αντικατάσταση ή επισκευή του προϊόντος σας IQUA βάσει των θεσπισμένων δικαιωμάτων σας που απορρέουν από το εφαρμοστέο εθνικό δικαίο σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων ή της εγγύησης που έδωσε ο μεταπωλητής από τον οποίον προμηθευτήκατε το προϊόν σας IQUA, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

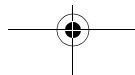
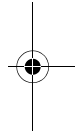
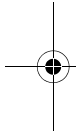
της Οδηγίας του Συμβουλίου: 1999/5/EE. Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης μπορεί να βρεθεί στην ιστοσελίδα:

[Http://www.iqua.com/declaration_of_conformity](http://www.iqua.com/declaration_of_conformity)



Το λογότυπο και το σήμα κατατεθέν Bluetooth αποτελούν ιδιοκτησία της Bluetooth® SIG, Inc. και κάθε χρήση αυτών των σημάτων από την IQUA υπόκειται στη χορήγηση αδείας. Τα άλλα κατατεθέντα σήματα καθώς και τα άλλα εμπορικά ονόματα ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

Κάτω από καμία περίπτωση δεν αναλαμβάνει η IQUA ουδεμία υπευθυνότητα για τυχόν απώλεια, φθορά ή αλλοίωση δεδομένων, για οποιαδήποτε απώλεια κέρδους, εισοδημάτων, συμβολαίων, προβλεφθεισών οικονομιών αυξηθέντος κόστους ή εξόδων για οποιοσδήποτε έμμεσες, ειδικές, συμπτωματικές ή επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προεκλήθησαν με οποιονδήποτε τρόπο.



Общие сведения

Благодарим за покупку беспроводной Bluetooth® гарнитуры Iqua BHS-333. Ваше новая покупка – это стильное устройство, позволяющее с удобством пользоваться совместимыми мобильными телефонами, которые поддерживают технологию беспроводного Bluetooth-соединения.

Описание изделия

См. Стр. 2

- 1. Многофункциональная кнопка**
Работа с функциями звонка
- 2. Индикатор**
Зеленый индикатор статуса
- 3. Соединение к зарядному устройству**
- 4. Наушник**
- 5. Микрофон**

Содержимое упаковки

См. стр. 2

- 6. Головная гарнитура**
- 7. Зарядное устройство**
- 8. Руководство пользователя**
- 9. Две насадки для наушника**
(одна на наушниках)
- 10. Наушное крепление**
(доступно только на отдельных Рынках)

Работа с устройством

Зарядка аккумулятора

Перед использованием устройства BHS-333 необходимо заряжать его в течение примерно двух часов. Когда аккумулятор будет полностью заряжен, он готов поддерживать до 6 часов непрерывных разговоров или же до 150 часов в режиме ожидания.

Непреренно используйте зарядное устройство, входящее в комплект с изделием.

1. Соедините кабель зарядного устройства с аппаратом BHS-333.
2. Соедините зарядное устройство со стенной розеткой. Загорится зеленый индикатор.
3. Когда аккумулятор полностью зарядится, зеленый индикатор погаснет.

Включение и выключение устройства

Включение аппарата BHS-333

Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте multifunctionальную кнопку до появления звукового сигнала и пульсации зеленого индикатора.

Выключение аппарата BHS-333

Когда аппарат включен, нажмите и удерживайте multifunctionальную кнопку до появления высокочастотного звука; при этом зеленый индикатор загорится один раз и погаснет.

Парное объединение Bluetooth-гарнитуры и мобильного телефона с функцией Bluetooth

Соединение это процесс парного объединения аппарата BHS-333 с Вашим Bluetooth-телефоном.* После завершения этого процесса Вы сможете использовать устройство

BHS-333 вместе с соединенным мобильным телефоном. Если Вы хотите использовать гарнитуру BHS-333 с другим мобильным телефоном, необходимо повторить процесс. Несмотря на то, что BHS-333 можно парно объединять с восемью совместимыми мобильными телефонами, одновременно соединять его возможно только с одним телефоном. Когда парное объединение с восемью телефонами будет завершено, девятый телефон займет место первого запомненного телефона.

1. Когда аппарат выключен, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, пока аппарат не издаст два высоких сигнала, а зеленый индикатор не начнет быстро пульсировать.
2. Отпустите кнопку. Аппарат BHS-333 находится в режиме парного соединения и ожидает, что Ваш телефон установит с ним соединение.
3. Завершите парное соединение с Вашим мобильным телефоном. Для получения подробной информации о поиске и парном соединении см. руководство по эксплуатации Вашего мобильного телефона. Когда телефон обнаружит беспроводную гарнитуру, на его экране появится надпись «Iqua BHS-333». Для парного объединения с телефоном, введите код «0000».
4. После завершения парного объединения, аппарат BHS-333 автоматически соединится с Вашим мобильным телефоном. Некоторые телефоны после парного соединения не могут автоматически подсоединиться к гарнитуре. В этом случае соедините телефон с гарнитурой (см. руководство по эксплуатации телефона). После окончания парного Объединения и соединения, каждые 5 секунд будет мерцать зеленый индикатор.

Если включить гарнитуру на расстоянии 10 метров от нескольких парно объединенных с ней телефонов, то в течение 10 секунд гарнитура будет пытаться соединиться с последним соединенным телефоном. Если соединиться с таким телефоном не удастся



(например, телефон выключен или отверг соединение), зеленый индикатор будет пульсировать с частотой 3 секунды, что говорит о том, что аппарат включен, но Bluetooth соединение отсутствует.

* Для получения последней информации о совместимости аппаратов посетите страницу www.iqua.com

Отсоединение BHS-333 от мобильного телефона

Самый простой способ отсоединить гарнитуру BHS-333 от Вашего мобильного телефона, - выключить BHS-333.

Повторное соединение парно объединенной гарнитуры и совместимого телефона

Чтобы повторно соединить BHS-333 с последним соединенным телефоном, просто включите гарнитуру и она автоматически соединится с Вашим телефоном.



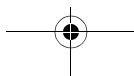
Функции звонка

Ответ на звонок

При входящем вызове в наушнике прозвучит звонок. Кратковременно нажмите **многофункциональную** кнопку для того, чтобы принять этот звонок. При принятии звонка раздастся характерный сигнал.

Завершение звонка

Для завершения текущего звонка кратковременно нажмите **многофункциональную** кнопку. Когда звонок будет завершен, раздастся характерный сигнал.



Отмена звонка

Если Вы не желаете отвечать на входящий звонок, нажмите и удерживайте **многофункциональную** кнопку для сброса этого звонка.

Повторный набор последнего набранного номера (если поддерживается телефоном)

Чтобы осуществить вызов последнего набранного номера, дважды нажмите **многофункциональную** кнопку, если в это время не ведется разговор по телефону. При наборе номера раздастся высокочастотный сигнал. Примечание: некоторые модели телефон не поддерживают функцию повторного набора.

Голосовой набор (если поддерживается телефоном)

Для активации функции голосового набора Вашего телефона, кратковременно нажмите **многофункциональную** кнопку, если в данный момент не ведется разговор. Вы услышите высокий сигнал, который указывает на то, что вы можете произнести голосовое указание. Подробное описание этой функции см. в руководстве мобильного телефона. Примечание: некоторые модели телефон не поддерживают функцию голосового набора.

Сброс установок аппарата

Для того, чтобы произвести сброс настроек устройства к значениям по умолчанию, присоедините шнур электропитания. При этом информация о парно соединенных устройствах не будет удалена.

Объяснение световой индикации

Светодиодный индикатор устройства BHS-333 имеет зеленый цвет и обычно сопровождается звуковым сигналом.

Питание включено, но Bluetooth соединение отсутствует	Зеленый индикатор мерцает каждые 3 секунды
Bluetooth соединение включено	Зеленый индикатор мерцает каждые 5 секунд
Низкий уровень зарядки батареи	Зеленый индикатор мерцает дважды каждые 3 секунды, раздается низкий сигнал
Идет зарядка аккумулятора	Зеленый индикатор горит непрерывно

Питание устройства

Питание данного изделия осуществляется от перезаряжаемого аккумулятора, не подлежащего замене. Не пытайтесь заменить аккумулятор. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, но рано или поздно он придет в негодность. Через некоторое время, которое будет зависеть от условий эксплуатации, Вы обнаружите, что встроенный аккумулятор работает только в течение пары часов и требует более частой зарядки.

Заряжайте аккумулятор исключительно с помощью зарядного устройства, входящего в комплект. Когда зарядное устройство не используется, отсоединяйте его от розетки. Не оставляйте гарнитуру соединенной с зарядным устройством на время, большее, чем необходимо для зарядки, так как превышение времени зарядки может сократить срок эксплуатации аккумулятора.

Если аккумулятор не использовать, он будет самостоятельно разряжаться с течением времени.

Copyright © 2007 Iqua Ltd.

Перепады температур могут повлиять на способность аккумулятора к подзарядке. Старайтесь хранить устройство при температуре от 15 °C до 25 °C (59 °F и 77 °F). Длительное пребывание аппарата в очень теплых или холодных условиях, например в закрытой машине летом или зимой, снизит емкость и срок работы аккумулятора. Устройство с горячим или холодным аккумулятором может на какое-то время отказаться работать, даже если аккумулятор полностью заряжен. Работа аккумулятора особенно ограничена при температурах ниже точки замерзания. Также старайтесь не заряжать аккумулятор в условиях очень высокой влажности.

Уход и обслуживание

- Старайтесь не подвергать устройство воздействию воды или повышенной влажности, так как оно не является водонепроницаемым.
- Не используйте и не храните устройство в пыльных и грязных условиях. Движущиеся части и электронные компоненты могут быть повреждены..
- Не храните устройство в условиях повышенных температур. Высокие температуры могут снизить срок эксплуатации электронных устройств, повредить аккумуляторам, повредить или же оплавить некоторые части из пластика.
- Не храните устройство в условиях слишком низких температур. Когда температура устройства вернется к нормальным значениям, внутри его может образоваться влага, что повредит электрическим соединениям.
- Не кидайте, не ударяйте и не трясите устройство. Грубое обращение может разрушить внутренние электронные соединения и мелкие механические детали..
- Для чистки устройства не используйте едкие химикаты, растворы или сильные чистящие вещества.
- Для чистки любых линз используйте мягкие, чистые и сухие материи.

- Старайтесь не подвергать устройство контакту с острыми объектами, так как это может вызвать царапины и повреждения.
- Не помещайте внутрь устройства какие-либо предметы, так как это может повредить внутренним компонентам.
- Не разбирайте устройство и зарядное устройство, так как они не содержат подлежащие обслуживанию детали, а нарушение целостности может привести к поражению Электротоком или другим опасностям.



Следуйте местным правилам охраны окружающей среды и не выбрасывайте это устройство вместе с прочим домашним мусором. Избавляться от данного продукта необходимо согласно отдельным системам переработки электрических и электронных приборов.

Как получить сервисное обслуживание моего продукта IQUA?

Если Вы полагаете, что Ваш продукт IQUA подлежит ремонту или замене на основании Ваших законных прав согласно местным правилам продажи товаров населению или гарантийному сроку, данному продавцом, у которого был приобретен продукт IQUA, обратитесь к продавцу изделия.

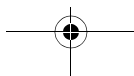
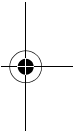
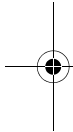
ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Мы, компания Iqua Ltd., заявляем с нашей исключительной ответственностью, что продукт BHS-333 отвечает требованиям следующей директивы Совета: 1999/5/ЕС. Копия заявления о соответствии может быть найдена по адресу: http://www.iqua.com/declaration_of_conformity



Логотип и слово Bluetooth являются собственностью компании Bluetooth® SIG, Inc. и компания IQUA использует эти знаки в пределах лицензии. Другие торговые знаки и наименования принадлежат их соответствующим владельцам.

Компания IQUA ни при каких обстоятельствах не будет нести ответственность за потерю, нарушение или повреждение информации, любые убытки, потерю бизнеса, прибыли, контрактов, запланированной экономии, увеличение цен или расходов, или же за любые другие косвенные, дополнительные, случайные или побочные убытки, как бы они ни были причинены.





 www.iqua.com

